الحمد لله الذي وفق ببوفقه الكامل في ايام ايالة الملكة المعظمة نوابة

شاهجهان بيم والية بهوپال حرس الله دولتها عن صمة النقص والزوال الطبع هذه الرسالة النافعة المسماة

بالفوائد والقوانين في العروض والقوافي والمصطلحات والتواريخ

تصنيف الفاضل الكامل المولوي ابو المحامد محمد يوسف على العثماني ابن المولوي الفاضل الكامل المولوي ابو المحامد محمد يوسف على العثماني

باهتمام الامراء قدوة العلماء والفضلاء نواب امير الملك والاجاه سيد محمد صديق حسن خان بهادر ادامه الله بالاقبال والتفاخر

بطبعها المولوي محمد عبد المجيد خان في المطبع الصديقي لقي به جوادث الزمان واهتم

اصلاح الله عن

PT
5171
.A64
1881

تاسيس بنيان ابيات البيان والكلام حمد من نظم لآلئ ذلك النظام بنظم
بديع عجيب واسلوب رغيب غريب سبحان من ابدع الزمان والمكان
وهو برئ منهما وخلق الانسان والجان وهو غنى عنهما رفع خيام السموات
بلا اسباب واوتاد وبسط الارض للخلق كالفراش والمهاد وترصيص
اصول اركان الايمان نعت من اجتث بنيان الكفر والخذلان باستئصال
سيف اللسان بوعد ووعيد وادارة لسان السيف على باطل كل قريب
وبعيد فصارت سجلات معالم الضلال مطويا واثار مشاعر الشرك
نسيا منسيا اللهم قلم لسانى لايطيق ان يتحرك بحمد يليق بشانك
ولسان قلمى لايستطيع ان يرسم نعت مدينة علمك وعرفانك فوفقنى
لشكرك فى كل حال وللصلوة والسلام على حبيبك واله واصحابه حيث

اصحاب وآل **اعلم** ايها الناظر في هذه الرسالة والسامع لهذه المقالة
ان لا لمعي الارشد واللوذعي الامجد عين انسان الذكاء انسان عين الدهر
حلال حقائق المعضلات كشاف دقائق النكات الذي أحسبه قرة عيني
وفلذة كبدي الشيخ ابا الشرف محمد بن العلامة الحبر سباح بحار
الكتاب وسنة النبي الشيخ حسين بن محسن لا نصاري الخزرجي الحديثي غمرهما الله
العزيز بلطفه الازلي والابدي التمس مني حين قراءته على الارشاد
الشافي على متن الكافي ان احرر في مصطلحات العروض والقوافي رسالة
وافية ومقالة كافية تشرح معنى كل لفظ من مصطلح علمي العروض والقافية
وتفسر مبنى كل مصطلح من لفظهما بتعاسير شافية فعرجته بايجاب
المسؤل وواسية بانجاح المامول ولكن لقلة فرصتي من الاشغال التي
على ذمتي من حين اليقظة الى النوم كنت اسوف الامر من يوم الى يوم
حتى لم يسعني مجال التسويف باقتراحه المتواتر المتوالي ولم يبق محل التعويق
لتقاضيه على مر الايام والليالي فاردت ان اجمع كل ما اصطلح عليه علماء
العرب والعجم في ذينك العلمين ولا اقتصر على اصطلاح احد الفريقين
لتكون فوائده عامة وعوائده تامة فطفقت اتصفح كتب العربية والفارسية في هذين
الفنين والتقط لفظة لفظة منها باغتنام الفرصة من مشاغل الدارين حتى
وفقني الله ولي التوفيق لتاليف تلك الرسالة وترتيبها وتحريرها هذه المقالة
وتهذيبها في آخر شهر ربيع الآخر سنة ثمان وستين بعد الالف والمأتين
وسميتها **التوجيه** الوافي بمصطلحات العروض والقوافي وارجو من الله

النافع ان ينفع بهذه الرسالة كل من اراد الانتفاع لا سيما العزيز الذي
شنفت بذكره الاسماع وولدى الذكي المتوقد الطباع ابو الفضل محمد مظفر حيين
لا زال عارجا على ذروة كمال سعادات النشأتين وجعلتها هدية مرجاة
لحضرة الامام الهمام السيد العالم القمقام الامير الكبير الفاضل النحرير
رب العلم والعلم مربي السيف والقلم محدد جهات العدالة ماحي اثار
البدعة والضلالة مؤيد الاسلام والمسلمين مشيد اركان الدين المتين
الذي بتروية تمياه ينابيع اقلامه اورقت فروع اصول الملة القويمة وبتربية
حمو شوارق سيوفه اينعت ثمار نظام المملكة العظيمة يباهي به العلم
والعمل ويطوى لدى جوده بساط طول الامل تفتخر الرياسة والسياسة
بحسن حله وعقده على مقتضى النصفة والفراسة اثره العليم الحكيم
بالمعارف والتقى على هداة الصراط المستقيم واصطفاه العلى العظيم بالعدل
والبذل من بين سراة العشائر ورعاة الاقاليم لعمري ما رأت عين السماء
من له فى الحلم والخلق نديد ولا سمعت اذن الغبراء فى الفتوة والمروة

بمثله رجل رشيد

ألف المروة من نشا فكأنه ... سقي اللبان بها صبيًا مرضعا
الحازم اليقظ الاغر العالم ال ... فطن الالد الارمحي الاروعا
نفس لها خلق الزمان لأنه ... مغنى النفوس مفرق ما جمعا
ويد لها كرم الغمام لأنه ... يسقى العمارة والمكان البلقعا

اعنى الجناب المستطاب الانجب مبارك الاسم عزيز اللقب الذي عارض

لسانه كسحاب يمينه منهمر بدرر العسائر الغزر على التوالي والتواتر مولانا وسيدنا نواب امير الملك والاجاه ابا الطيب محمد صديق حسن خان بهادر بصّره الله البصير حقائق علم اليقين بعين اليقين وجعله كاسمه الاشرف من عصابة الصديقين

اميرالملك ذو الشرف الرفيع	عليّ المجد ذو الشيم العجاب
زكي النفس محمود السجايا	مصان العرض ممدوح الجناب
حماه الله ما حنت قلوب	الى الاوطان في دار اغتراب
ولا برحت اكف نداه تجزي	بنثر الدر منظوم الخطاب
ولا زالت له الاقدار تقضي	بما يهوي الى يوم الحساب

رجاء من جنابه ان يجعلها مطرح انظار الاصلاح ويرد فسادها الى الصلاح لتشرف بخلعة القبول وتصير مطمحًا للهمات الفضلاء العدول والله المسؤل لحصول المامول **تبصرة** لا يخفى على الناظر في هذه الرسالة ان كل كلمة من هذه المصطلحات ان كان اولها مفتوحا وثانيها ساكنا او كانت على وزن من الاوزان القياسية فاني لا اتعرض لبيان اعراب الحرف الثاني منها والاول الا لعرض ما يظهر له بادني توجه فتأمل وها انا اشرع في المقصود من الكتاب والله الموفق للصواب في كل باب واليه المرجع والمآب

باب الالف

الابتداء بالمد الافتتاح واول الشيء وعند العروضيين الركن

الاعتماد الاتكاء وعندهم كل جزء حشو من زوحف بزحاف غير مختص به كفعولن الحشو من اذا حذف من سببه الخفيف المجاور للوتد المجموع نونه الساكن بالقبض وكذا مفاعيلن الحشو من اذا حذف یاؤه به

الاعنات ادخال المشقة واصطلاحا التزام لفظ او حرف في كل مصراع او كل بيت ويقال له لزوم ما لا يلزم

الاقاعيل اركان الشعر المؤلفة من الاسباب والاوتاد والفواصل ويقال لها تفاعيل مشتقة من لفظ الفعل وهي المعبرة بالافاعيل العروضية والفواصل السالمة

الاقتضاب القطع واصطلاحا الانتقال من كلام افتتح به الى المقصود بالذات من غير مناسبة بينهما كما هو أب اكثر فصحاء الجاهلية في قصائدهم فهو ضد التخلص

الاقعاد بالقاف والعين المهملة الاجلاس وعندهم من عيوب الشعر هو تغيير العروض تغييرا غير معتاد كالبحر الطويل المقبوض العروض اذا غيرت عروضه بالحذف ويسمى البيت مقعدا بفتح العين المهملة

الاقواء بالقاف والمد من اقوى الحبل جعله مختلف القوى اي الطاقات بان تفتل احداها على اليمين واخراها على اليسار فاذا جمعت بينهما لا ينفتل بل ينفك واصطلاحا من عيوب القافية هو اختلاف المجري بضم وكسر كذي سَلِم وينصرُ

الاكفاء بالمد الاماله والكب والقلب وعندهم من عيوب القافية هو اختلاف الروى بحروف متقاربة المخارج كالميل والمين وصياح و سياه وكذا اختلافه بالحرف العربى والعجمى مثل شب وتپ راز وژاژ

الايطاء بالياء والطاء المهملة من التواطؤ والتوافق واصطلاحا من عيوب القافية هو اعادة لفظ القافية بعينه لفظا ومعنى او اعادة الروى بعينه لفظا ومعنى كاعادة الارجاء بالكسر مصدر ارجيتن اومرارا وكذا اعادته بالفتح جمعا وكالركبان والراجلان والقائمون والقاعدون والراقدين والنائمين وكذا الكرامات والسعادات وعند الاعاجم الايطاء على ضربين جلى وخفى فالجلى هو اعادة القافية او الروي بعينه لفظا ومعنى كما مرت امثلته وفى الفارسيه خندان وگريان ويارا ن ودوستان وگلستان وبوستان وگلذار ولاله زار من قبيل اعادة الروي والايطاء الخفى هو اعادة الروي بحيث لا يظهر فى بادي الرأي تكراره كما اتباه ووا اتبا وفى الفارسية آب وگلاب ومرد ورود بخور وقد جوزه بعضهم واما الجلى فلا يجوزونه مابين ستة ابيات من القصيدة والغزل

باب الباء الموحدة

البأو الفخر وعندهم الشعر الذي استكمل اجزاء بحره وخلا من جميع انحاء السناد

البتر بسكون التاء وفتحها قطع الذنب ونحوه بحيث لا يبقى منه شيئ

واصطلاحًا من العلل هو اجتماع القطع اى اسقاط ساكن الوتد المجموع واسكان
ماقبله مع الحذف اي اسقاط السبب الخفيف من آخر الركن وما يقع فيه
البتر يسمى ابتر كفعولن فانه يصير بعد البتر فع وفاعلاتن فاعل وقال بن قيس
فى حدائق المعجم هو عند العجم اجتماع الحبب مع الخرم فيبقى من مفاعيلن فاو
ينقل الى فع

البحر الماء الكثير والشق وعندهم حاصل تكرار الاركان بوجه شعري و
جمعه بحور وتسمى البحور اصولا واعاريض وانواعا وشطورا والمستعمل منها
ستة عشر عند العرب وتسعة عشر عند العجم فخمسة منها تختص بالعرب
وهي الطويل والبسيط والكامل والمديد والوافر وثلثة تختص بالعجم وهي
القريب والجديد والمشاكل والباقي مشترك بينهما

البحر المركب بحر ركب من اركان مختلفة كالمديد

البحر المفرد بحر نشأ من تكرار ركن واحد كالمتقارب

البربري بكسر الراء المهملة وشد الياء الذي ابرأه الله من السقم
اومن قولهم سهم بري اي كامل البريء واراد به الركن الذي سلم
من الزحاف فى المعاقبة كفاعلاتن فعلاتن فالاول برى والثانى صدار
لانه فى الاصل فاعلاتن فرو حف صدره للمعاقبة

البزرجمهري بضمتين والثانى زاء معجمة وسكون الراء المهملة وضم
الجيم العجمى وكسر الميم والراء المهملة بينهما هاء منسوب الى بزرجمهر
دستور كسرى انوشيروان لانه استخرجه من الدائرة المشتبهة وهو اسم

البحر الجديد من بحور الاشعار وسيذكر في الجيم

البسيط فعيل بمعنى مفعول اي المنشور والممدود والمتوسع في بحر من البحور المختصة بالعرب مستخرجه الدائرة المختلفة اصول اركانه ... مستفعلن فاعلن اربع مرات

بناء البحر اركانه التي استعملت في البحر على وجه كانت في الدائرة من غير تغيير

البيت الدار والخيمة وعندهم هو الشعر

بيت القصيدة بيت يبنى الشاعر عليه قصيدته وقيل هو الطف اشعار القصيدة

باب التاء المثناة من فوق

التاسيس رفع قواعد الدار وبناء اصلها واصطلاحا من حروف القافية الف بينها وبين الروي حرف متحرك وما فيه التاسيس يسمى مؤسسا ويجب التزامه عند شعراء العرب فلا تجوز عندهم تقفية الصارم بالمكرم بخلاف الاعاجم

التام ضد الناقص ومن الابيات ما استوفى اركان دائرته من العروض والضرب وغيرهما بلا زيادة ونقص فيكون كل ركن من اركانه سالما من التغير

التمام ما استوفى نصفه نصف الدائرة وكان نصفه الاخير بمنزلة

الحشو يجوز فيه ما جاز فيه وما يمكن ان يدخله الزحاف فيسلم منه

التحريد بالحاء والراء المهملتين ادراج قتل الحبل ليصير مستديرا والتعويج وعندهم عيب من عيوب الشعر هو تغيير الضرب من نوع الى نوع كما في قوله من الطويل **شعر**

اذا انت فضلت امرأ ذا نباهة ... على ناقص كان المديح من النقص

المر تران السيف ينقص قدره ... اذا قيل هذا السيف خير من العصا

فضرب البيت الاول سالم والثاني مقبوض

التخلص النجاة وحصول الخلاص واصطلاحا انتقال الشاعر في اشعاره من معنى الى معنى آخر مقصود بالذات فان كان على وجه لطيف بحيث لا يشعر السامع بالانتقال الا بعد ذكر المقصود لشدة الالتيام بين المعنيين يقال له حسن التخلص والعجم يطلقون التخلص على لقب اختاره الشاعر لنفسه ليدرجه في كلامه المنظوم وكثيرا ما يذكره في المقاطع

التخليع مشى منفك الايتين الضعف وعندهم من العلل هو اجتماع الخبن اي حذف الحرف الثاني الساكن مع القطع اي حذف الحرف الساكن من الوتد المجموع في آخر الركن واسكان ما قبله والركن مخلع فيه ينقل مستفعلن الى فعولن ويصير فاعلن فعل وقد يستعمل التخليع بمعنى نظم الابيات على اوزان وحشية يابى عنها الطبع السليم كما في حدائق المعجم

التخنيق بالخاء المعجمة والنون ضغط الحلق وقيل بالحاء المهملة والباء الموحدة جمع المتاع واحكام الامر وعندهم عبارة عن زحاف هو تسكين الحرف الاول من الوتد المجموع الواقع في صدر الركن الذي تقدم عليه ركن في آخره سبب خفيف قد حذف ساكن ذلك السبب وهذا الركن يسمى مخنقا بالخاء والنون ومحبقا بالحاء والباء كتسكين ميم مفاعيلن الواقع بعد مفعولن المكفوف او بعد فعولن المقبوض وقد يقع في ركن واحد وندة متوسط بين السببين كفاعلاتن اذا خبن صار فعلاتن ثم سكنت عينه بالتخنيق فيصير على وزن مفعولن وينقل اليه وعن بن قيس التخنيق هو الخرم بالخاء المعجمه والراء المهملة الا ان الخرم مشروط بوقوعه في صدر الركن الصدري والتخنيق يقع في صدر الركن الغير الصدري فمفعولن مفاعيلن يصير مفعولن مفعولن

التخييل المعتبر في حد الشعر المنطقي بانه كلام مخيل هو المحاكات اي ايراد شبه شيئ لا بعينه وارادوبه التاثير في النفس قبضا وبسطا فان للمحاكات تاثيرا عجيبا في النفس لاذعانها بها

التذييل هو الاذالة اي جعل الذيل للشيئ واصطلاحا مامر في الالف

الترجيع الترديد والتكرير وعندهم نوع من الاشعار هو ان ينظم الشاعر ابياتا متعددة متحدة الاوزان والقوافي ويختمها ببيت على وزنها مقفى صدرا عجزا بغير تلك القوافي ثم ينظم ابياتا اخر بوزن الابيات السابقة متحدة القوافي غير القوافي السابقة فيرجع الى البيت الذي ختم الابيات السابقة به فيختمها

بذلك البيت وهكذا الى ما شاء وهذا البيت يسمى عقدة

الترصيع بالصاد والعين المهملتين التركيب والتقدير والتحلي واصطلاحا ايراد الالفاظ في المصراع الثاني مساوية لما في المصراع الاول حروفا ووزنا وسجعا

الترفيل بالراء المهملة والفاء اطالة الثوب وجر الذيل واصطلاحا من العلل هو زيادة سبب خفيف في آخر ركن آخره وتد مجموع ويسمى الركن مرفلا ولا يدخل الا في مجزو المتدارك والكامل فيصير متفاعلن متفاعلتن وفاعلن فاعلتن وينقلان الى متفاعلاتن وفاعلاتن

التركيب هو كالترجيع الا ان بيت الختام لكل قطعة منه غير بيت الختام الذي تقدم

التسبيغ بالسين المهملة والغين المعجمة ويقال له الاسباغ ايضا هو اطالة الثوب واتمام الشيء باستيفاء لوازمه وقيل بالشين المعجمة والعين المهملة من شبعت الغنم اي قاربت الشبع ولم تشبع واصطلاحا من العلل هو زيادة نون ساكن بعد السبب الخفيف الواقع في آخر الركن العروضي والضربي ويسمى الركن مسبغا مشددا او مخففا فيصير مفاعيلن وفاعلاتن مفاعيلن وفاعلاتن بسكون النونين ويبدل النون الاول لالتقاء الساكنين بالالف فيكون مفاعيلان وفاعلاتان وينقل بفاعليان

التسكين ضد التحريك وعند المحقق الطوسي هو التخفيف بعينه

التسميط الارسال والاتمام وتعليق الشيء على السموط اي سير الشرج

وعندهم هو تقسيم الشعر باربعة اجزاء ثلثة منها على قافية واحدة والرابع على قافية قصيدة هذا الشعر منها واما اجزاء المطلع فتكون بلى بسمع واحدا والشعر مسمط بفتح الميم الثانية المشددة

التشبيب تزيين الاشعار بذكر النساء يقال شبب الشاعر قصيدته اي حسنها وزينها بذكر النساء وشبب بفلانة اي قال فيها الغزل واصطلاحا عبارة عن ابيات القصيدة المدحية المشتملة على ذكر المحبة والمحبوب اووصف الحياض والرياض وغير ذلك قبل مدح الممدوح

التشعيث الانتشار والتفريق والنضح والذب واصطلاحا من العلل هو اسقاط حرف متحرك من وتد مجموع من فاعلاتن وفاعلن فيصير فالاتن وفالن وينقل الى مفعولن وفعلن والركن مشعث قال الاخفش هو الخرم يعني اسقاط اول متحرك من الوتد المجموع وهو العين وقال فظرب هو القطع يعني اسقاط ساكن الوتد المجموع وهو الالف من فاعلاتن والنون من فاعلن وتسكين ما قبله هو اللام وقال الخليل هو اسقاط الحرف الثاني من الوتد المجموع وهو اللام قال الزجاج هو مركب من الخبن يعني اسقاط الحرف الثاني الساكن من الركن وهو الف فا واسكان الحرف الاول من الوتد وهو العين

التصريع الطرح على الارض وجعل الباذ اصطرعين وعندهم تغيير العروض لتساوي الضربة وقافية والبيت مصرع بفتح الراء المشددة وارباب البلاغة جعلوه انواعا تفصيلها في كتبهم وقد يطلق المصرع على مطالع القصائد والقول على القرد

التضفية بالضاد المعجمة والفاء من الضفو السبوغ وفي اصطلاح المتكلفين

من المجموع اذا راج فاع المجدوع في آخر فاعلاتن بزيادة متحرك وساكنين ليصير فاعلاتن فاعليّاتان ويسمونه مصمغى وهذا تكلف غير مقبول + عند المحققين لصيرورة البحر المثمن مسدسا

التضمين التغريم واصطلحوا على تعليق قافية بيت بما بعده بان لا تكون القافية مستقلة في تادية المعنى المقصود والبيت مضمن كقول النابغه

وهم وردوا الجفار على تميم ... وهم اصحاب يوم عكاظ اني
شهدت لهم مواطن صادقات ... شهدت لهم بحسن الظن مني

وهذا التضمين غير التضمين الذى هو ادراج المتكلم كلام الغير في كلامه اوتعليق بيت اوابيات اومصراع فما فوقه على مصراع اوبيت اوابيات اخر بطريق التربيع او التخميس وغير ذلك ويسمى تضمين المصراع رفوا وايداعا وتضمين البيت اوالابيات استعانة

التعدي الظلم والتجاوز عن الحد وعندهم من عيوب القافية هو تحريك هاء الوصل الساكنة بزيادة حرف مد ولو اخل بالوزن وتلك المدة حرف تعدٍ والقافية متعدية كلا تعز لهو

التعرية جعل الشيء عريانا واصطلاحا سلامة الركن عن التغيير بالزيادة في آخره مع جواز فيه وذلك الركن معرى وقال الزمخشري اذا زيد على آخر الضرب زيادة ليست منه سمي زائدا واذا الحقت هذه الزيادة سمي معرى

التعلق معروف واصطلاحا كون اول البيت الثاني محتاجا في تادية المعنى المراد الى آخر البيت الاول وهو عكس التضمين

التغزل التكلف في الغزل واستعملوه في انشاء الغزل وانشاده

التفاعيل هي الافاعيل والاركان ويقال لها الاجزاء والاوزان والامثلة

التفعيل هو التقطيع المصطلح

التقطيع تجزية الشيئ اجزاء واصطلاحاً تحليل الشعر وتجزيته ليصير مساوياً لاركان البحر الذي هو على وزنه

التلميع هو ان يكون في جسد الخيل بقع تخالف سائر لونه ويستعمل في التذهيب والتفضيض وعندهم تخليط النظم العربي بالعجمي سواء كان احد المصراعين عربياً والآخر عجمياً او احد الابيات عربياً والآخر عجمياً ويسمى ذلك ملمعاً وهذا من مصطلحات البديع

التوجيه تصيير الشيئ ذا وجهين واصطلاحاً من حركات القافية حركة ما قبل الروي الساكن كقط وعضد وكتف بسكون الاواخر واستحسن التزامه واختلف في اختلافه وعند العجم لا يجوز اختلافه الا اذا تحرك الروي بالوصل مثل عنصريه وعبهري

التوسيع معروف وفي اصطلاح بعض المتكلفين من العجم هو ادراج فع الاخذ في آخر فاعلاتن بزيادة سبب خفيف في آخره ليصير فاعلياتن بشد الياء ويسمونه موسعاً وهو قبيح عند ارباب التحقيق لان بحر الرمل عندهم مثمن وبهذا التصرف يصير مسدساً

التوشيح التقليد بالوشاح واصطلاحاً ابتناء الشعر على قافيتين على

ايهما وقف كان الشعر تاما صحيح الوزن ويسمى بالتشريع والتوأم وذي القافيتين وعند العجم بالمتلون كقوله

يا خاطب الدنيا الدنية انها	شرك الردى وقرارة الاكدار
دار متى ما اضحكت في يومها	ابكت غدا بعدا لها من دار

ومنهم ارباب البديع ايراد حرف على راس كل بيت من ابيات القصائد او القطعات او راس كل مصراع من مصاريعها بحيث لو جمعت لحصل بيت او مصراع او اسم ممدوح او محبوب ونحوه

باب الثاء المثلثة

الثرم بالراء المهملة انكسار السن من اصلها واصطلاحا من اصناف الخرم من العلل هو ثلم فعولن مع قبضه اي اسقاط خامسه وما فيه الثرم اثرم فيه يصير فعولن عول فينقل الى فعل

الثلم باللام كسر حرف السيف ونحوه وعندهم من العلل هو اسقاط الحرف الاول من فعولن اذا كان ركنا صدريا او آلركن الثلم فيا لثلم يصير فعولن عولن ويبدل بفعلن والثلم من اصناف الخرم بالخاء المعجمة والراء المهملة

الثنائي بالضم منسوب الى ثناء كغراب اي اثنين اثنين وهو من الاشعار ما كان على ركنين وهو المشهور

باب الجيم

الجب بشد الموحدة القطع واستيصال الخصية واصطلاحًا من العلل هو اسقاط السببين الخفيفين من آخر الركن وما فيه الجب محبوب فمفاعيلن بالجب يبقى مفاعي ويبدل بفعل

الجحف بالحاء المهملة والفاء الجرف والقشر واصطلاحًا من العلل هو اجتماع الخبن اي حذف الحرف الثاني الساكن مع اسقاط الفاصلة الصغرى والركن مجحوف فيبقى فاعلاتن ويبدل بفع

الجدع بالدال والعين المهملتين قطع الانف والاذن وعندهم من العلل هو حذف السببين الخفيفين الواقعين في اول الركن واسكان الحرف الآخر المتحرك والركن مجدوع فيبقى من مفعولات بضم التاء لات بسكونها وينقل الى فاع

الجديد ضد القديم واسم بحر مهمل من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المشتبهة غير مستعمل عند الشعراء ويقال له الغريب والبرجهري واصول اركانه فاعلاتن فاعلاتن مستفع لن مرتين

الجزل بالزاء المعجمة المفتوحة هو ان يقطع القتب غارب البعير وعندهم زحاف مزدوج معروف بالخزل والركن مخزول وسياتي في الخاء المعجمة انشاء الله تعالى

الجزء اخذ بعض اجزاء الشيئ واصطلاحًا حذف العروض والضرب

من البيت وتسمى بحرة مجزوا وقيل نقص الثلث من اجزاء البيت

الجزء بالضم البعض وعندهم الركن الذي يتألف منه البحر وجمعه اجزاء وهي ثمانية لفظا ثنتان منها خماسيان وهما فاعلن وفعولن وستة منها سباعية وهي فاعلاتن ومستفعلن ومفعولات ومفاعيلن ومتفاعلن ومفاعلتن

الجمم بفتحتين كون الرجل بلا رمح والكبش بلا قرن وعندهم من اصناف الخرم من العلل هو اجتماع العضب اي اسقاط الحرف الاول من الوتد المجموع مع العقل اي حذف الحرف الخامس المتحرك والركن اجم بتشديد الميم فمفاعلتن تصير فاعتن وينقل الى فاعلن

باب الحاء المهملة

الحاجب الشعر النابت على العظم فوق العينين واصطلاحا عند العجم لفظ يلتزم تكراره قبل القافية سواء كان كلمة مستقلة او جزء كلمة نحو درجان ودرمان فلفظ در في الاول حاجب مستقل وفي الثاني غير مستقل وقد يكون الحاجب بين قافيتين كقول المعزي **شعر**

ای شاه زمین بر اسمان داری تخت — سست است عدو تو کمان داری سخت

هو من قبيل لزوم ما لا يلزم

الحادث نقيض القديم واسم بحر المتدارك وسيذكر في باب الميم

الحائل كل ما حجز بين الشيئين وفي اصطلاح العجم اسم الدخيل وسيجئ

الحذاذ بالذال معجمتين اولها مفتوح قصر الذنب وخفته وقيل

بمهملتين الدفع والمنع وقيل بالجيم وذالين معجمتين او مهملتين القطع واصطلاحا
من العلل هو حذف وتد مجموع من آخر الركن العروضي والضربي والركن
احذ بتشديد الذال فيبقى من متفاعلن متفاعلن وينقل الى فعلن بتحريك العين
ومن مستفعلن مستفعلن وينقل الى فعلن بسكون العين ومن فاعلن
فاعلن وينقل الى فع

الحذف بالذال المعجمة الاسقاط واخذ الشعر وعندهم من العلل
هو اسقاط السبب الخفيف من آخر الركن الواقع في آخر المصراع ويسمى الركن
محذوفا فيبقى بالحذف من فعولن ومفاعيلن وفاعلاتن فعو ومفاعي
وفاعلا وينقل الى فعل وفعولن وفاعلن والمحذوف في الاشعار يطلق على كلمة
من العروض ومن الضرب لوحدتا لا يختل معنى الشعر فوجودهما وعدمهما
سواء

الحذو بالذال المعجمة تقدير النعل وتقطيعها واصطلاحا من حركات
القافية حركة ما قبل الروي كالبالي والطروف والمشيب ويجوز اختلافه
حيث يختلف الردف بالواو واليا عند العرب وعند العجم حركات
القيد ايضا تسمى حذوا ولا يجوز عندهم اختلاف الحذو الا اذا كان
الروي متحركا صحيحا مثل عالمي وظالمي وبسته بالفتح وشُسته بالضم

حروف التقطيع حروف تتالف منها اركان الشعر وهي عشرة
يجمعها لمعت سيوفنا فان الافاعيل تتركب منها

حسن المطلع البيت الذي يتلو مطلع القصيدة والغزل

الحشو ما تملأبه الوسادة وغيرها وعندهم هو اركان البحر الواقعة بين الصدر والعروض والابتداء والضرب فالحشو في المربع وقيل الحشو ما عدا الصدر والعروض والضرب وعند بعضهم ما عدا العروض والضرب ويقال الحشو ايضا للعروض والضرب اللذين وافقا الحشو في الزحاف والسلامة وللبيت الذي يكون عروضه وضربه كذلك

باب الخاء المعجمة

الخبب بفتحتين ضرب من العدو واسم البحر المتدارك

الخبل بسكون الباء الموحدة وفتحها فساد الاعضاء واصطلاحا من الزحاف المزدوج هو اجتماع الخبن اي بحذف الحرف الثاني الساكن مع الطي اي بحذف الحرف الرابع الساكن من الركن وما فيه الخبل مخبول فيصير مستفعلن متعلن وينقل الى فعلاتن باربع حركات

الخبن جمع ذيل الثوب من امام الى الصدر بوضع شيئ فيه واصطلاحا هو حذف الحرف الثاني الساكن من الركن وهو زحاف مفرد ويسمى الركن مخبونا فمستفعلن ومفعولات يصيران بعد الخبن متفعلن ومعولات وينقلان الى مفاعلن ومفاعيل

الخرب بالراء المهملة شق الاذن وعندهم من اصناف الخرم من العلل هو اجتماع الخرم اي اسقاط الحرف الاول مع الكف اي حذف الحرف السابع من مفاعيلن ويسمى اخرب فيصير مفاعيلن فاعيل وينقل الى مفعول

الخرم بالراء المهملة الكسر والقطع وعندهم من العلل هو اسقاط الحرف الاول من الوتد المجموع الذي في اول الركن الصدري وقد جوز في اول الركن العجزي وهو بهذا المعنى عام للثلم والثرم والجم والخرب والشتر والعضب والعقص والقصم وآن حذف الحرف الاول من مفاعيلن ونقل الى مفعولن فهو خرم بالمعنى الخاص وقد يفرق بسكون الراء المهملة في العام وفتحها في الخاص والركن الذي دخله الخرم اخرم والخرم قبيح عندهم

الخروج بالضم ضد الدخول واصطلاحا من حروف القافية حرف مد ينشأ من اشباع حركة هاء الوصل وهو واجب الالتزام كيوافقها ويحسنها ونعلى كلها بالاشباع وعند العجم كل حرف اتصل بحرف الوصل سواء تحرك حرف الوصل بالاصالة او لا فهو خروج مثل ديدمش ودوستيش فالشين خروج

الخزل بسكون الزاء المعجمة وفتحها قطع السنام ونحوه واصطلاحا حاف مزدوج هو اجتماع الاضمار اي اسكان الحرف الثاني المتحرك مع الطي اي اسقاط الحرف الرابع الساكن وما يدخله الخزل مخزول فمتفاعلن يصير متفعلن ويبدل بمفتعلن

الخزم بالزاء المعجمة جعل الخزامة في منخر البعير واصطلاحا من العلل هو زيادة ما دون خمسة احرف في اول الشطر الاول من البيت واما في اول الشطر الثاني فلا تكون ما فوق حرفين والشعر الذي فيه الخزم مخزوم والخزم كله قبيح

الخصي بكسر الصاد المهملة وشد الياء من سُلتا خصيتيه وعندهم هو المصراع الثالث من الرباعي سمي به لعدم لزوم القافية فيه

الخفيف ضد الثقيل واسم بحر من بحور الشعر مخرجه الدائرة المشتبهة اصول اركانه عند العرب فاعلاتن مس تفعلن فاعلاتن مرتين وعند العجم فاعلاتن مس تفعلن اربع مرات ويطلق على المنهوك ايضا

باب الدال المهملة

الدائرة المتفقة بكسر الفاء دائرة خامسة من خمسة دوائر البحور و يقال لها المنفردة وهي مشتركة بين العرب والعجم مؤلفة من الاركان الخماسية المركبة من وتد مجموع وسبب خفيف يستخرج منها بحران المتقارب والغريب

الدائرة المجتلبة بكسر اللام دائرة ثالثة من دوائر العروض مرتبة من الاركان السباعية المركبة من سببين ووتد مجموع بتكرار ركن منها وضعت لاستخراج ثلثة ابحر الهزج والرجز والرمل وتلك البحور عند العرب مسدسة وعند العجم مثمنة

الدائرة المختلفة بكسر اللام دائرة اولى من دوائر البحور مختصة + بالعرب مؤلفة من ركن خماسي مركب من وتد مجموع وسبب خفيف و ركن سباعي مركب من وتد مجموع وسببين خفيفين وضعت لاستخراج خمسة ابحر الطويل والمديد ومقلوب الطويل والبسيط والعميق

الدائرة المشتبهة بكسر الياء الموحدة دائرة رابعة من دوائر العروض

رتبت من اختلاط الاركان السباعية المؤلفة من سببين خفيفين وقد تداخلها ببعض ووضعت ليستخرج منها تسعة البحر السريع والجديد والقريب والمنسرح والخفيف والمضارع والمقتضب والمجتث والمشاكل والبحور المستعملة منها مسدسة عند العرب واما العجم فيستعملونها مثمنة ايضا ولكن لا يستعملونها بغير زحاف فدائرتهم مشتبهة مزاحفة

الدائرة المؤتلفة بكسر اللام دائرة ثانية من الدوائر الخمس مترتبة من الاركان السباعية المؤلفة من وتد مجموع وفاصلة ومنها تستخرج ثلثة البحر الوافر والكامل والمتوفر والمستعملة منها مسدسة ومختصة بالعرب

الدخيل هو الذى يدخل فى قوم وليس منهم وكل كلمة ادخلت فى كلام العرب وليست منه واصطلاحا من حروف القافية حرف متحرك بين التأسيس والروى كميم كامل وحامل والتزامه من قبيل لزوم مالا يلزم

الدرس براء وسين مهملتين المخلوقة والعفاء معدود فى الاسباب هو من اصطلاحات المحقق الطوسى فى المعيار وهو اجتماع الخبن اى حذف الحرف الثانى الساكن مع الحذف اى اسقاط السبب الخفيف من آخر الركن ثم من الباقى حذف الحرف الثانى المتحرك واسقاط حركة الحرف الثالث ويسمى الركن مدروسا فمفاعلتن يبقى بالخبن والخذف فعلا وبعد حذف الحرف الثانى وحركة الحرف الثالث يصير فلا بسكون اللام ويبدل بفاع

دوبيت بالضم وسكون الواو وفتح الباء الموحدة كلمة فارسية مركبة

من دو بمعنى اثنين والبيت بمعنى الشعر وهو فن من الفنون السبعة للنظم و اركانه فعلن متفاعلن فعولن فعلن مرتين وقد يطلق على الرباعي ويقال له بالفارسية ترانه

الدور الطوف واصطلاحا هو الكلام الموزون المقفى يكون بجذائه كلام اخر موزون مقفى بقافيته فهو في المثنوي يطلق على كل مصراع وفي المقطعات والقصائد على كل شعر منها ومطلع القصيدة والغزال كالمثنوي

باب الراء المهملة

الرباعي بالضم نسبة الى رباع معدول من اربعة واصطلحوا على اربعة مصاريع اعني بيتين من مثمن الهزج المزاحف والقافية في مصراعه الثالث غير لازمة وفي البواقي لازمة ويقال بالفارسية ترانه ودوبيت وهو من اختراع رودكي الشاعر العجمي ولا يوجد في دواوين قدماء الشعراء من العرب والعجم عين بل اثر منه فافتنوا كلهم به وكثرت اوزان الرباعي بالزحافات الواقعة في اركان بحر الهزج وارتقت الى الالوف

الربع اخذ الربع من المال من قولهم ربعت المال اي اخذت ربعه و اصطلاحا عند العجم من العلل هو اجتماع الصلم اي حذف الوتد مع الخبن فيبقى فاعلاتن فتن ويبدل بفعل فهو مربوع

الرجز بفتح الجيم داء يصيب الابل في اعجازها فترتعش فخذاها واسم بحر من بحور الشعر اصول اركانه مستفعلن ست مرات عند العرب وثمان

مرات عند العجم ويطلق على نوع من الشعر قصير الوزن كالمنهوك وآحاده
ارجوزة وجمعها اراجيز وقائله راجز والخليل لا يعد الرجز من الشعر

رد المطلع هو ايراد لفظ القافية الذي في اول مصراع المطلع من الغزل
او القصيدة بعينه في آخر مصراع بيت من ابياتها

الردف بالكسر هو الذي يركب خلف الراكب واصطلاحا من حروف
القافية حرف مد قبل الروي بلا فصل ويجب التزامه والقافية التي فيها
الردف تسمى مردوفة ومردفة كالبالي وطروب ومنيب وارداف الواو
بالياء جائز عند العرب في القصائد ومن الاعاجم من جعل الردف على قسمين
اصلي وهو حروف العلة سواء كانت مدة كما مر او غير مدة كالقول والحول والخيل
والميل وزائد وهو الحرف الساكن الواقع بين الردف الاصلي والروي و
يفترق عن الدخيل بسكونه وحصروه في ستة احرف الخاء المعجمة والراء
المهملة والسين والشين والفاء والنون مثل تاخت ومورد ودست
وكاشت وكوفت وراند ويجب التزام الردف مطلقا عندهم ومنهم من لم
يجعل الردف قسمين بل قسم الروي وادرج الردف الزائد في الروي المضاعف

الرديف الراكب خلف الراكب وعندهم لفظ تتكرر بعينه بعد القافية
سواء كان كلمة مستقلة او جزء كلمة وهو من اختراع العجم ولذا لا يوجد في
اشعار القدماء من شعراء العرب وقال صاحب المعيار كلما تكرر من الحروف
والالفاظ بعد حرف الوصل فهو رديف فالخروج والمزيد والنائرة عندهم
معدودة في الرديف

الردیف المتجانس هو ردیف ذو معان یورد فی بعض المصاریع بمعنی وفی بعضها بمعنی اخر کلفظ العین وغیره

الردیف المجوب هو الردیف الذی یقع بین قافیتین من اشعار تورد فیه قافیتان کقوله **شعر**

ستوده خان کرم آن غمام گوهر بار — که هست درکف دستش حسام گوهر دار

الرس بشد السین المهملة ابتداء الشیئ علی خفاء والبیر المطویة بالحجارة واصطلاحا من حرکات القافیة هو حرکة ماقبل التاسیس کحرکة باقل ویمکن اختلافه وعند العجم لا اعتبار له لعدم الاعتداد بالتاسیس بل لا یعدونهما من حرکات القافیه وحروفها

الرفع بالفاء والعین المهملة ضد الوضع واصطلاحا من العلل هو حذف السبب الخفیف من اول الرکن فالرکن مرفوع وبه یبقی من مفعولات عولات ویبدل بمفعول ویبقی من مستفعلن تفعلن ویبدل بفاعلن

الرکض تحریک الرجل واستحثاث الفرس للعدو واسم جرمن بحور الشعر ویقال له رکض الخیل ایضا وهو المشهور باسم المتدارک

الرکن بالضم الجانب الاقوی والامر العظیم وعندهم الکلمة التی تترکب من الاسباب والاوتاد والفواصل وتوزن بها الفاظ الاشعار وجمعه ارکان ویقال لها الافاعیل والتفاعیل والاجزاء والاوزان والامثلة وهی ثمانیة لفظا وعشرة حکما اربعة منها الاصول وهی فعولن ومفاعیلن ومفاعلتن وفاع لاتن المفروق وستة منها الفروع وهی فاعلن فرع فعولن

بتقديم السبب الخفيف على الوتد المجموع ومستفعلن فرع مفاعيلن بتقديم السببين الخفيفين على الوتد المجموع وفاعلاتن فرع مفاعيلن بتوسيط الوتد بين السببين ومتفاعلن فرع مفاعلتن بتقديم السبب الثقيل والخفيف على الوتد المجموع ومفعولات فرع فاعلاتن بتقديم السببين الخفيفين على الوتد المفروق ومستفعلن المفروق فرع فاعلاتن بتوسيط الوتد المفروق بين سببين

الرمل بفتحتين الاسراع فى المشى ونسج الحصير واصطلاحا بحر من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المختلبة اصول اركانه فاعلاتن ست مرات عند العرب وثمان مرات عند العجم وبعضهم نظموا فى الرمل المخبون شعرا على ستة عشر ركنا بل ازيد وهو من تفننهم وقد يطلق الرمل على البيت المجزو بأى عيا كان بحرا اوسداسيا ويقال لناظمه رامل

الروى بكسر الواو وشد الياء اما اخوذ من الروية بمعنى الفكرة او من الرواء بالكسر والمد الحبل الذي يضم به الشئ الى الشئ واصطلاحا حرف من حروف القافية وهو الاصل فى القافية فبتكراره تتحد القوافي وباختلافه تختلف ولابتناء القصائد عليه تنسب اليه فان كان الروي تاء فتائية اولاما فلامية الى غير ذلك

الروى المضاعف فى اصطلاح العجم حرفان جعلا رويا وله شروط من ان تكون القافيه مردوفة بحرف من حروف المد ويكون حرفا الروي اصليين فى كلمة واحدة ويكون الاول منهما مجهول الحركة فى حكم الساكن مثل داشت

وكاشت فالالف حرف والشين والتاء حروف وهكذا دوست وپوست وانگبخت وآميخت فعلى هذا الردف الزائد الذي اصطلح عليه بعضهم ليس بشيء

الروي المطلق هو حرف الروي المتحرك الذي يليه حرف الوصل كضربا وضربوا وضربي وفي الفارسية كارم وياارم وداوري وياوري وداشته وكاشته

الروي المفرد في اصطلاح العجم قسيم الروي المضاعف ويسمونه بما عرى في الروي وهو حرف واحد سواء كان حرف مد ولين كصبا وعصى ودعوى ومعنى وپهلو وجاد واوغيره كسفر وسقر

الروي المقيد يقابل الروي المطلق وهو الحرف الساكن كاختلط وقط في قوله

حتى اذا جن الظلام واختلط جاؤا بمذق هل رأيت الذئب قط

باب الزاء المعجمة

الزائد ضد الناقص وعندهم هو الضرب الذي زيد في آخره حرفان او حرف بعلة الزيادة كالترفيل والاذالة كفاعلاتن من فاعلن مرفلا و متفاعلاتن في متفاعلن مذالا

الزجل بفتح الجيم اللعب والتطريب ورفع الصوت وعندهم احد انواع الفنون السبعة الموزونة وله اقسام اركان بعضها مستفعلن مستفعلن مستفعل بسكون اللام مرتين وبعضها مستفعلن فعلن فعلن مرتين وبعضها

مستفعلن فعلن فعلاتن مرتين بسكون عين فعلن وعين فعلاتن ونونه

الزحاف بالكسر الاسراع والشيئ على الاستة والضعف في اصطلاح

كل تغيير يقع في ثواني أسباب الاركان بغير لزوم فلا يدخل الحرف الاول و

الثالث والسادس قيل كل تغيير جائز سواء كان في الاسباب او في الاوتاد وقيل اسقاط ساكن السبب

الخفيف هو مصدر زاحف او زحف يطلق على المفرد والجمع ويحتمل ان يكون اسم جنس جمعي

الذي يقع فيه الزحاف مزاحف بفتح الحاء وفتح الواو والزحاف باعتبار استعماله

على ثلاثة اقسام الزحاف الحسن ما كثر استعماله والزحاف القبيح ما قل استعماله

والزحاف الصالح ما توسط بين كثرة الاستعمال وقلته

الزحاف المزدوج هو التغير الذي يكون في مواضع من الركن كالخبل فانه

عبارة عن حذف الحرف الثاني والرابع الساكنين ويقال له الزحاف المركب

الزحاف المفرد قسيم للزحاف المزدوج وهو التغير الذي يكون بمحل واحد

من الركن كالخبن فانه حذف الحرف الثاني الساكن

الزلل بفتح اللام الاولى الزلق واصطلاحا من العلل هو اجتماع الخبن في

اي اسقاط السبب الخفيف من اخر الركن مع القصر اي حذف الحرف الساكن

من السبب الخفيف وما فيه الزلل يسمى ازلّ فيه يصير مفاعيلن مفاعي و

يبدل بفعولن وعند ابن قيس هو اجتماع الهتم مع الخرم فيصير مفاعيلن فاع

باب السين المهملة

السالم هو الصحيح الخالص من الافات واصطلاحا كل ركن لم يتغير

مما كان فى الدائرة وسلم من الزحاف مع جوازه فيه وقيل هو الحشو العارى عن الزحاف

السبب بفتح الباء الاولى الحبل الذى تربط به الخيمة واصطلاحا هو اللفظ المركب من حرفين فان كانا متحركين فسبب ثقيل كفع من فعلن وان كان الاول متحركا والثانى ساكنا فسبب خفيف مفت من مفعولن ويجمع على اسباب ومن الاعجم من اخترع سببا متوسطا فمركبا من متحرك وساكنين مثل لات بسكون التاء من فاعلاتن لا بسكون النون من مفاعيلن

السريع ضد البطى واسم بحر من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المشتبهة اصول اركانه مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين

السلخ الكشط ونزع جلد الشاة واصطلاحا من العلل هو اسقاط سببين خفيفين من آخر فاع لاتن واسكان عينه فيبقى فاع بسكون العين وهو مسلوخ

السلسلة بكسر السينين دائر من حديد ونحوه او فتحهما اتصال الشئ وعندهم فن من الفنون السبعة الموزونة اركانها فعلن فعلاتن مفتعلن فعلاتان مرتين بسكون عين فعلن وتحريك عين فعلاتن وفعلاتان بسكون نون كل منهما

السناد بالكسر الناقة القوية وعندهم من عيوب القافية هو اختلاف ما يجب التزامه قبل الروى من الحروف والحركات وهو على خمسة اقسام احدها سناد التاسيس وهو اختلاف القافية بحرف التاسيس كالعالم والدرهم وهو عيب عند العرب بخلاف العجم وثانيها سناد الردف وهو اصناف منها اختلاف المردوف وغير المردوف مثل صوف وضعف ومنها اختلاف

حروف الردف كالقال والقيل والقول وكالعوب بالفتح والعيل بالكسر و
لكن ارداف الواو والياء المدتين ليس بعيب عندهم جوازا وكالتهما سناد
الاشباع وهو اختلاف حركة الدخيل كالعالم بفتح اللام والظالم بكسرها والمحامل
بكسر الميم والتعامل بضمها وزاد بعضهم سناد الحذو وهو اختلاف حركة ما
قبل الردف بالفتحة والكسرة او بالفتحة والضمة عند العرب واما اختلافه
بالكسر والضم فليس بعيب عندهم ولذا اجوزوا ارداف الواو والياء وعند العجم
هو اختلاف حركة ما قبل الروي مطلقا كالعين بالفتح والسين بالكسر في بحول
بالفتح والطول بالضم وفي الروح والريح عند العجم سناد الردف وسناد الحذو وخامسها
سناد التوجيه هو اختلاف حركة ما قبل الروي الساكن كالمحترق بفتح الراء والحمق بكسر
الميم والسحق بضم الحاء المهملة وفي هذا السناد مذاهب قال الاخفش انه ليس بعيب
مطلقا وذهب الخليل الى جواز الاختلاف بالضمة والكسرة لا غير واختار الكوفيون
جواز الفتحة والضمة لا غير

باب الشين المعجمة

شايگان كلمة فارسية ثالثها ياء تحتانية مجهولة الحركة ورابعها كاف
عجمية معناها الشيء الكثير والمال الوافر واسم كنز من كنوز خسرو برويز والظاهر
انه مركب من شاه بمعنى الملك وگان بمعنى اللائق اي الشيء اللائق للسلطان
وابدلت الهاء بالياء تخفيفا وهو شايع في لغتهم وفي اصطلاح عروض العجم عيب
من عيوب القافية يعبر عنه بالايطاء الجلي وهو تكرار كلمة القافية او جزء منها

بعينه لفظاً ومعنى كالعلم والعلم والمسلمات والمؤمنات فان الالف والتاء فيهما علامة الجمع تكررت لفظاً ومعنى وكذا في الفارسية صنما وجانا بالف الندا وعاشقان ومحبان بالالف النون للجمع وافتان وخيزان بالالف والنون للفاعل وگلها وخارها بالهاء والالف للجمع وگويد ورود بالدال علامة المضارع واكثرهم على انه كل قافيه رويها الالف والنون للجمع في الفارسية فهو شايگان فعلى هذا ينبغي ان يكون النون مع الالف او الواو والياء ما هو علامة الجموع والمثنى والالف والتاء علامة الجمع المؤنث السالم من هذا القبيل وقال بعضهم هو عبارة عن قافية لا يكون الروي فيها حرفا اصليا مثل گلستان وبهاران وخوبان وكذا فرد بار وكوهسار

الشتر بالتاء الفوقانية والراء المهملة القطع وبالتحريك الانقطاع والشقاق الشفة السفلى وانقلاب الجفن من اعلى واسفل واصطلاحا حاصل من اصناف الخرم من العلل هو الخرم اي اسقاط الحرف الاول من وتد مفاعيلن مع القبض اي اسقاط الرابع الساكن ويسمى الركن اشتر فيصير مفاعيلن فاعلن

الشطر بالطاء والراء المهملتين الجزء والنصف واصطلاحا هو حذف نصف اركان البحر وحينئذ يسمى البحر مشطورا

الشعر بالكسر العلم واصطلاحا الكلام الموزون المقفى قصدا وعند المنطقيين كلام مخيل اي مؤثر في النفس انبساطا وانقباضا

الشقيق فعيل بمعنى الاخ ونصف الشيئ المشقوق واسم بحر المتدارك

الشكل المثل وقيد الدابة بشد قوائمها الاربع واصطلاحا حاصل من الزحاف المزدوج

هو اجتماع الخبن اي حذف الحرف الثاني الساكن مع الكف اي حذف الحرف السابع الساكن والوكن يسمى مشكولا فيه يصير فاعلاتن فعلات

باب الصاد المهملة

الصحيح البري من المرض ومن كل عيب وعندهم كل عروض وضرب سلم عن التغيرات التي لا تقع في الحشو كالقصر والتذييل وقال بعضهم هو ما صح عروضه وضربه عن النقصان مع جوازه فيه

الصدر اعلى مقدم كل شيء واوله واصطلاحا الركن الاول من المصراع الاول من الشعر ويقال للمصراع الاول من البيت وللركن الذي زوحف سببه الصدر بالمعاقبة ليسلم الركن الذي قبله من الزحاف كفاعلاتن فعلن ومفاعيل فخبن فعلن بالمعاقبة لتسلم نون فاعلاتن من الزحاف وكذا كف نون مفاعيلن لتسلم يائه من الزحاف وقيل الصدر هو السبب السالم

الصلم قطع الاذن واصطلاحا من العلل هو اسقاط الوتد المفروق من آخر العروض والضرب وما فيه الصالم صلم فمفعولات بعد الصلم يبقى مفعو وينقل الى فعلن

الصلة بالكسر البلوغ والانتهاء وعندهم تطلق على الوصل من حروف القافية

صوت الناقوس اسم من اسماء البحر المتدارك

باب الضاد المعجمة

الضرب بالضاد المعجمة والراء المهملة المثل والصنف من الشيئ واصطلاحاً يقال للركن الاخر من الشطر الثاني للبيت في المصراع الثاني من البيت وجمعه اضرب

باب الطاء المهملة

الطرفان تثنية الطرف منتهى كل شيئ وعندهم الركن الذي زوحف بالمعاقبة سببه الصدري ليسلم ماقبله من الزحاف وسببه العجزي ليسلم مابعده مثل فاعلاتن فعلاتن فاعلن فزوحف الف فاعلاتن الثاني لتسلم نون فاعلاتن الاول وزوحف نونه لتسلم الف فاعلن بعده

الطمس امحاء الشيئ واستيصاله واسم علة من العلل المختصة بعروض العجم وهي اسقاط المحرفين المتحركين من الوتد المجموع الذي في اخر الركن والركن حينئذ مطموس فيه يبقى مستفعلن مستفن بسكون الفاء والنون ويبدل بفعلان وقال ابن قيس هو اسقاط السببين من اخر فاع لاتن وحذف عينه فيبقى فاو يبدل بفع

الطويل ضد القصير واصطلاحاً اسم بحر من بحور الشعر مختص بالعرب يستخرج من الدائرة المختلفة اصول اركانه فعولن مفاعيلن اربع مرات

الطي بشد الياء التحتانية لف الشيئ وجمع بعضه الى بعض واصطلاحاً زحاف مفرد هو حذف الحرف الرابع اساكن بشرط ان يكون ثاني السبب وما فيه الطي مطوي فيه يصير مستفعلن مستعلن ومفعولات مفعلات و ينقل الى مفتعلن وفاعلات ومتفاعلن يصير متفعلن تتوالى فيه خمس حركات

فيضمر ويبدل من مفتعلن

باب العيبين المهملة

العجز مثلثة مؤخر الشئ وعندهم المصراع الثاني من البيت والركن الاخير من المصراع والركن الذي زوحف سببه بالمعاقبة ليسلم السبب الذي بعده كمفاعلن من مفاعيلن وكفاعلات فاعلن فزوحف مفاعيلن بحذف يائه لتسلم نونه وكذا زوحف فاعلاتن بحذف النون لتسلم الف فاعلن وقيل العجز هو السبب السالم منهما

العرج بفتح الراء المهملة الخمع هو مرض الرجل وما اصطلح عليه المحقق الطوسي في عروض العجز وجعله من قبيل الزحافات المفردة هو اسكان المتحرك الثاني من الوتد المجموع العجزي ويسمى الركن اعرج فيه يصير مستفعلن باللام المتحركة مستفعلن بسكون اللام ويبدل بمفعولان

العروض هو الطريق الصعبة والناحية والخشبة المعترضة وسط بيت الشعر ومكة المشرفة والسحاب الرقيق والناقة الصعبة واصطلاحا علم باصول يعرف بها صحة اوزان الشعر وفسادها وما يقرب بها من الزحافات والعلل ويقال لميزان الشعر والمعروض عليه الاشعار اي الاركان والافاعيل وللجزء الاخير من المصراع الاول من البيت وللمصراع الاول منه وبهذا المعنى مؤنثة وجمعها اعاريض

العريض خلاف الطويل واسم بحر من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المختلفة وسماه الخليل مقلوب الطويل اصول اركانه مفاعيلن فعولن مفاعيلن فعولن

وهذا البحر قليل الاستعمال

العصب بالصاد المهملة والباء الموحدة المنع والطي والشد واصطلاحاً زحاف مفرد وهو اسكان الحرف الخامس من الركن وما فيه العصب معصوب ولا يدخل الا في مفاعلتن فيبدل بمفاعيلن

العضب بالضاد المعجمة والباء الموحدة القطع والضرب واصطلاحاً زحاف مفرد من اصناف الخرم من العلل وهو اسقاط الحرف الاول من وتد مفاعلتن ركنا صدريا فيصير فاعلتن وينقل الى مفتعلن والركن اعضب

العقدة بالضم وسكون القاف ما يمسكه ويوثقه وعندهم البيت الذي يتكرر بعد قطعة قطعة من اشعار الترجيع والتركيب كما مر

العقص بالقاف محركة وتسكن والصاد المهملة فتل الشعر ونسجه والتواء قرني التيس على اذنيه من خلفه واصطلاحاً من اصناف الخرم من العلل هو اجتماع العضب بالضاد المعجمة مع العصب بالصاد المهملة والكف اي اسقاط الحرف السابع في مفاعلتن فيقع في الركن ثلث زحافات وحينئذ يسمى الركن اعقص وبه ينقل مفاعلتن الى مفعول

العقل الفهم والامساك وشد وظيف البعير الى ذراعه والدية واصطلاحاً زحاف مفرد هو حذف الحرف الخامس المتحرك من الركن فالركن معقول ولا يدخل الا في مفاعلتن ويبقى مفاعتن ويبدل بمفاعلن

علم القوافي علم باصول يعرف بها احوال اواخر الابيات من الحروف والحركات والسكنات واللزوم والجواز والفصيح والقبيح

العلة المرض واصطلاحا هي تغيير يقع في اوتاد العروض والضرب و الصدر والابتداء غالبا بحيث اذا عرض للركن يجب التزامها في مثل ذلك الركن في جميع القصيدة وما في حكمها وتجمع على السلل وما فيه العلة يسمى معلولا

العميق ماله عمق اي قعر وفي عميق بعيد اوطويل واسم بحر مهمل من بحور الشعر يخرج من الدائرة المختلفة اركانه فاعلن فاعلاتن اربع مرات

باب الغين المعجمة

الغاية الاخر والنهاية واصطلاحا كل ضرب مخالف للحشو بالسلامة والتغير وهي كالفصل في العروض مثل فاعلن من ضروب البسيط فان الخبن يلزمه ولا يلزم في حشوه

الغريب البعيد واسم للبحر الجديد الذي مر ويقال للبحر المتدارك ايضا

الغزل بفتح الزاء المعجمة محادثة النساء وعندهم ابيات متفقة الوزن والقافية في احوال المحب ووصف المحبوب والمحادثة به وذكر الاطلال والدمن وغير ذلك بلا التزام مقصد واحد واقل ابياته خمسة وعروض المطلع وضربه على قافية واحدة وعروض باقي الابيات غير متحدة القافية بضربها

الغلو بضمتين وشد الواو تجاوز الحد واصطلاحا من عيوب القافية هو ان يحرك حرف رويها الساكن ويزاد بعدها نون الترنم ولا يبالى باختلال الوزن كالمخترقن والمخفقن وتلك النون حرف غلو والقافية غالية

باب الفاء

الفاصلة الصغرى بكسر الصاد المهملة من الفصل وجمعها فواصل وهي حبال طويلة يضرب بها حبل امام البيت وورائه يمسكانه من الريح وقيل بالضاد المعجمة من الفضل ضد النقص وعندهم من الاجزاء الثانية للشعر هي اللفظ المؤلف من اربعة احرف رابعها ساكن كفعلن

الفاصلة العظمى اخترعها بعض المتكلفين من العجم وليست بمقبولة عند مهرة العروض هي اللفظ المركب من ستة احرف خمسة منها متحركة وسادسها ساكن مثل بسراك ما

الفاصلة الكبرى بالصاد المهملة او الضاد المعجمة هي اللفظ المؤلف من خمسة احرف اربعة منها متحركة وخامسها ساكن كفعلتن وبعضهم لم يعتد بالفواصل لتركبها من الاسباب والاوتاد

الفرد البيت الواحد المستقل المعنى مقفى العروض والضرب

الفرع من كل شيء اعلاه وعندهم الركن المستعمل الذي بدل من الركن الاصلي المتغير تغيرا جائزا مثل مستفعلن اذا حذف سببه بالخبن يبقى متفعلن وهو لفظ غير مستعمل فيبدل بمفاعلن واذا حذف فاؤه بالطي يبقى مستعلن فيبدل بمفتعلن فمفاعلن ومفتعلن فرعان لمستفعلن

الفصل بالصاد المهملة القطع والحاجز بين الشيئين وعندهم كل عروض مخالفة للحشو في السلامة والتغير كمستفعلن عروض المنسرح ملزومة

السلامة عن الخبل بخلاف الحشو كمفاعلن عروض الطويل ملزومة القبض وحشوة غير ملزوم له

الفلك بشد الكاف الفصل والخلاص واصطلاحا هو تحويل بحر من بحور الشعر بحرا آخر واخراج اجزائه من اركانه كما اذا اردت ان تحول الرجز الى الهزج فابدأ في مستفعلن مستفعلن مستفعلن من على مستفعلن ليصير مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن

الفنون السبعة جمع فن وهو الحال والضرب من الشيء واصطلاحا هي اصناف من الكلام المنظوم والموزون ولم ينظم منها قد ما شعراء العرب ولا يعد فن منها شعرا وبحر من بحورها بحرا شعريا وهي السلسلة ودوبيت والقوماء والموشح والزجل وكان كان والمواليا وكل واحد منها مذكور في موضعه

الفواصل السالمة هي اسم لاوكان والاقاعيل التي تتركب من الاسباب والاوتاد والفواصل

باب القاف

القافية ماخوذة من قفا يقفو اذا تبع وتطلق على القفا واصطلاحا عند الخليل عبارة عن الساكنين اللذين في آخر البيت مع ما بينهما من الحروف ومع المتحرك او الحركة التي قبل الساكن الاول فهي اما كلمة واحدة كمالك وسالك او كلمتين كضربهم وحربهما او بعض كلمة كتجعل وتحمل فالقافية من الجيم والحاء او كلمة وبعض كلمة + كبارح ترب في قوله

دمن عفت ومحا معالمها ... هطل اجش وبارح ترب

فالقافية من جاء بارح الى الواو المتولدة من ضمة باء ترب وعند الاخفش

القافية هي الكلمة الاخيرة من البيت

القافية الاصلية هي التي تكون لفظ القافية لفظاً واحداً مستقلا على ما كان في اصل وضعه كصالح وطالح وفي الفارسية كاروبار

القافية المطلقة هي التي كان رويها متحركا

القافية المعمولة هي التي ترتبت بتركيب لفظين او تحليل لفظ تصرف حسن كتابه من التباهة وتابه بهاء الضمير المتصلة بالتاب في الفارسية مدار او دعار

القافية المقيدة هي التي رويها ساكن

القالب بفتح اللام ما تفرغ فيه الجواهر وعند شعراء العجم اسم للاركان والافاعيل وهكذا القلب

القبض بالباء الموحدة والضاد المعجمة ضد البسط وعندهم هو حذف الحرف الخامس الساكن من الركن وما فيه القبض مقبوض ولا يدخل الا في فعولن ومفاعيلن فيصيران فعول ومفاعلن

القريب ضد البعيد واسم بحر من بحور الشعر مختص بالعجم مستخرج من الدائرة المشتبهة اصوله اركانه مفاعيلن مفاعيلن فاع لاتن مرتين

القصر المنع والحبس وخلاف المد والطول واصطلاحاً من العلل وهو عبارة عن اسقاط ساكن السبب الخفيف الواقع في آخر العروض والضرب ان كان ما قبله وقيل اسقاط متحرك من السبب الخفيف وما فيه القصر مقصور فعلى الاول يصير مفاعيلن مفاعيل وفعولن فعول وفاعلاتن فاعلات بسكون الاواخر وعلى الثاني مفاعين وفعون وفاعلاتن وكل منها غير مستعمل فمنقول الى مستعمل

القصم بالصاد المهملة الكسر واصطلاحا من اصناف الخرم من العلل هو جمع العضب مع العصب اي اسقاط الحرف الاول من الوتد الصدري واسكان الحرف الخامس وما فيه القصم اقصم فيه يصير مفاعلتن فاعلتن بسكون اللام ويبدل بمفعولن

القصيدة من القصد الاعتماد والام وعندهم مجموع ابيات في مقصد واحد على قافية واحدة من بحر واحد كلها مساوية في اعداد اركانه وكل واحد من مصراعي مطلعها مشروط باتحاد القافية واقل ابياتها سبعة او عشرة او احدى عشرا او ستة عشرا وعشرون على اختلاف بينهم وهي فعيلة بمعنى مفعولة او فاعلة والتانيث باعتبار الابيات ويقال فيها قصيد بغير التاء باعتبار النظم

قطر الميزاب اسم من اسماء البحر المتدارك ويقال له المتقاطر ايضا

القطع الخبر وعندهم من العلل هو حذف الحرف الساكن من الوتد المجموع في اخر العروض والضرب واسكان ما قبله وقيل حذف الحرف المتحرك من الوتد المذكور ويسمى الركن مقطوعا فيصير مستفعلن مستفعل بسكون اللام او مستفعن ويبدل بمفعولن وكذا متفاعلن متفاعل وفاعلن فاعل وقيل القطع في فاعلاتن هو حذف السبب الخفيف الذي في اخره اولا ثم اسقاط الحرف الساكن من وتده واسكان ما قبله فيبقى فاعل بسكون اللام وينقل الى فعلن

القطعة بالكسر الطائفة من الشيء وعندهم مثل القصيدة الا ان المصراع الاول من مطلعها غير مشروط باتحاد القافية بالمصراع الثاني واقل ابياتها ثلثة او ما دون اقل القصيدة على اختلاف الاقوال ويقال لها المقطّع

القطف قصع الثمرة مع شئ من الشجرة واصطلاحا من العلل هو اجتماع العصب اي تسكين الخامس مع الحذف اي اسقاط السبب الخفيف من اخر الركن و قيل هو اسقاط السبب الثقيل من اوسط الركن وما فيه القطف مقطوف فمفاعلتن يبقى على الاول مفاعل وعلى الثاني مفاعتن وينقل الى فعولن

القوما قسم من الفنون السبعة الموزونة اركانه مستفعلن فعلان اربع مرات بسكون عين فعلان ونونه

القيد معروف وما يمسك الشئ وفي اصطلاح العجم هو الحرف الساكن غير المد واللين قبل الروي بلا فصل ويجب التزامه والتزام حركة ما قبله و جوزوا التقييد بحروف قريبة المخارج وقالوا للقيد عشرة احرف بالاستقراء الباء والخاء والراء والزاء والسين والشين والغين المعجمة والفاء والنون والهاء مثل صبر وجبر وبخت وتخت وشرم ونرم وبزم ورزم ودست ومست و خشت وزشت ومغز ونغز وجفت وصفت وبند وقند وشهر ونهر

باب الكاف

الكامل ضد الناقص واسم بحر من البحور المختصة بالعرب مستخرج من الدائرة المؤتلفة اصول اركانه متفاعلن ست مرات

كان وكان فعلان ناقصان بتوسيط حرف العطف جعلا اسم فن من الفنون السبعة الموزونة واركان الشطر الاول من كل بيت منه مستفعلن فعلاتن واجزاء الشطر الثاني في البيت الاول مستفعلن مستفعلان بسكون النون وتفاعيل الشطر الثاني من البيت الثاني مستفعلن

فعلان بسكون العين والنون واجزاء الشطر الثاني من البيت الثالث كالاول ومن الرابع كالثاني ومن الخامس كالثالث وهكذا الى ان ينتهي

الكبل بالباء الموحدة القيد والحبس وعندهم من العلل هو اجتماع القطع اي حذف الحرف الساكن من الوتد المجموع الواقع في آخر الركن مع الخبن اي حذف الحرف الثاني الساكن من الركن والركن مكبول فيصير مستفعلن متفعلن وينقل الى مفاعل بضم اللام

الكسف بالسين المهملة القطع وقطع العرقوب واحتجاب الشمس والقمر وقيل بالمعجمة ازالة الغطاء واصطلاحاً من العلل وهو اسقاط المتحرك السابع اي المتحرك الثاني من الوتد المفروق الواقع في آخر الركن العروضي والضربي ويسمى الركن مكسوفاً فيصير مفعولات بالكسف مفعولا ويبدل بمفعولن

الكف خياطة حاشية الثوب وانعدام البصر والمنع واصطلاحاً زحاف مفرد وهو حذف الحرف السابع الساكن السببي من الركن ومافيه الكف مكفوف فيصير فاعلاتن ومستفعلن المفروق ومفاعيلن بالكف فاعلات ومستفعل ومفاعيل ✣

باب اللام

اللغز بضم اللام والغين المعجمة وسكونهما ما يعمى به وجحر الضب واليربوع واصطلاحاً من النظم ما يومى باطنه الى شيء لم يذكر فيه بعينه ولكنه اريد بذكر لوازمه وخواصه ويدل بظاهره على غير ذلك الشيء ويسمى بالمعمى والاعجمية كقول المعرّي في الابرة

سعت ذات سم في قميصي فغادرت ... به اثراً والله شاف من السمّ

كست قيصر اثوب الجمال وتُبّعاً ... وكسرى وعادت وهي عارية الجسم

اللمع البريق والاضاءة واصطلاحاً تخليط الجمل العربية بالعجمية وكثيراً ما يوجد ذلك في دواوين فصحاء العجم ويقال له التلميع وما هو فيه ملمع كقوله

الم اعهد اليكم يابني آدم ... كه شد تفسير ان لاتعبدوا الشيطان فراموشت

لزوم مالايلزم هو ان يلتزم قبل الروي حرف او اكثر وهو ليس بواجب الالتزام وسموه بالالتزام والاعنات والتضييق كقول العميان

وميل سمعي لنيل القرب من يشمى ... وسيل دمعي بذيل الترب كالديمر

وعند العجم التزام المتكلم في كل فقرة او مصراع او بيت من القصيدة وغيرها حرفاً او لفظاً لا يخلو منه شئ منها كما التزام البحتري في كل لفظ من بن سالته سينا اولها باسم القدوس استفتح وباسعاده استنجح وكما التزام السيفي في كل مصراع من قصيدته الفارسية لفظ سيم بمعنى الفضة وسنگ بمعنى الحجر مطلعها

ای نگار سنگ دل وی لعبت سیمین عذار ... مهر تو اندر دلم چون سیم در سنگ استوار

باب الميم

المتدارك بفتح الراء المهملة وكسرها من التدارك هو الالتحاق واصطلاحاً القافية التي توالى حرفان متحركان بين ساكنيها كمنيلي ومنجلي واسم بحر من بحور الشعر استخرجه الاخفش من الدائرة المتفقة اصول اركانه فاعلن ثماني مرات وله اسماء كثيرة كالحادث والخبب والركض وركض الخيل والشقيق وصوت

الناقوس والغريب وقطر الميزاب والمنشق والمتفاطر والمخترع والمنتظم

المترادف فاعل من الترادف التعاون والتتابع وعندهم القافيه التي ليس بين ساكنيها متحرك بل اجتمعا كالدهور والشهور بالسكون

المتراكب فاعل من التراكب ركوب البعض على البعض واصطلاحًا القافية التي بين ساكنيها ثلاث متحركات كاخبرهم وانخرفوا وذي سلمي

المتسق فاعل من الاتساق الجمع والترتيب واسم من اسماء البحر المتدارك

المتعدي الظالم وعندهم قافية يتولد فيها بتحريك هاء الوصل الساكنة حرف مد يخل بالوزن وذلك الحرف يسمى بحرف التعدي كقوله ع لما رأيت الدهر حمى حضلهو * باشباع الهاء وقوله ع جاء نيروزنا وانت مرادهو * بالاشباع والفرق بين الخروج والتعدي اخلال الثاني الاول

المتفق فاعل من الاتفاق وعندهم الدخيل الذي التزم تكراره بعينه من قبيل لزوم ما لا يلزم

المتقارب بفتح الراء المهملة ويحتمل كسرها المتداني واسم بحر من بحور الشعر ويقال له التقارب مستخرج من الدائرة المتفقة اصولها اركانه فعولن ثمان مرات

المتكاوس اسم فاعل من التكاوس هو الازدحام والميل ويسمى البعير على ثلاث قوائم واصطلاحًا القافية التي توالت بين ساكنيها اربع متحركات كاخبرهما

المتمم بصيغة المفعول من التتميم التكميل اي جعل الشيء كاملا وعندهم البيت الوافي من الرمل سلمت اركانه كلها والبيت الذي زيد في مصراعه

الثاني سبب خفيف فزل اعتدال المصراعين

المتواتر فاعل من المتواتر مجيئ شيئ بعد شيئ واصطلاحاً القافية التي بين ساكنيها متحرك كنفسي وشمسي

المتوفر فاعل من التوفر كون الشئ وافراً واصطلاحاً بحر من البحور المهملة + مستخرج من الدائرة المؤتلفة اركانه فاعلاتك بتحريك الكاف ست مرات

المتئد بالضم وشد التاء بعدها همزة مكسورة اسم فاعل من التؤدة الرزانة والتأني وعندهم هو البحر الذي مر ذكره

المثلث مفعول من التثليث جعل الشئ ذا ثلاثة اركان وهو من الشعر ثلاثة مصاريع بحيث لو اخذ من اول كل مصراع بعض كلماته يحصل مصراع رابعا متمما لها

المثمن مفعول من التثمين جعل الشئ ذا ثمانية اجزاء وهو كل بحر من بحور الشعر اركانه ثمانية ومن الابيات ما فيه ثمانية مصاريع .

المثناة بتاء مثلثة ساكنة ثم نون الغناء ويطلقونه على دو بيت

المثنوي منسوب الى مثنى بمعنى اثنين اثنين وهو عبارة عن الابيات المتحدة الوزن كل بيت منها على قافية متغايرة لكن يشترط اتحاد قافية العروض والضرب من كل بيت وهو الذي يقال له المزدوج

المجتث بالضم وسكون الجيم وفتح المثناة من فوق وتشديد المثلثة مفعول من الاجتثاث الاقتطاع والاستيصال واصطلاحاً بحر من بحور الشعر مستخرجه الدائرة المشتبهة اصول اركانه عند العرب مس تفع لن فاعلاتن

فاعلاتن مرتين وعند العجم مس تفع لن فاعلاتن اربع مرات

المجرد مفعولن من التجريد بالجيم والراء المهملة التقشر والتعرية وعندهم كل بيت ليس فيه خزم بالخاء والزاي المعجمتين

المجردة القافية التي خلت عن التاسيس والردف كنزل ورحل

المجري بالفتح او الضم ظرف من جرى او اجرى يطلق على حركة الروي المطلق من حركات القافية كاصابا واصابوا واصابي ولا يجوز اختلافه

المجزو بشد الواو وغير مهموز وبسكونها وبعدها همزة مفعول من الجزء اخذ بعض اجزاء الشيئ وعندهم هو البيت الذي حذف عروضه وضربه فالمثمن يصير مسدسا والمسدس يصير مربعا وهو يقابل الوافي وقيل هو البيت الذي حذف ثلثه فلا يجري الجزء الا في المسدس

المجمع مفعول من التجميع جمع الدجاجة بيضها في بطنها وعندهم الشعر المختلف المصراعين وزنا وهو معيب

المخترع مفعول من الاختراع الانشاء وهو اسم من اسماء البحر المتدارك

المخمس مفعول من التخميس جعل الشيئ ذا خمسة اركان ومن الاشعار ما كانت مصاريعه خمسة ومبنى قافيتها على قافية المصراع الخامس

المدرج اسم مفعول من التدريج الاخذ قليلا قليلا واصطلاحا حمل البيت الذي اشترك شطراه في كلمة واحدة فبعضها من اخر الشطر الاول وبعضها من اول الشطر الثاني ويقال له المعقد والمداخل بصيغة المفعول من المداخلة والمدرج ايضا قسم من الاعنات وهو التزام ما لا يلزم

ـــ أن يلتزم مثلا فى قافية القصيدة النونية فى بعض ابياتها قبل الردف الباء الموحدة كجبان ولبان وفى بعضها الميم كزمان وامان وهكذا يدرج

المدمج مفعول من الادماج بتخفيف الدال المهملة وتشديدها لف الشيئ فى الثوب والدخول فى الشيئ والتستر واصطلاحاً الكلام المتضمن لمعنيين ويطلق على البيت المدرج ايضاً

المدوّر مفعول من التدوير وهو عندهم شعراء مصراع اذا كتب على صورة الدائرة يمكن ابتداءه من اي لفظ من الفاظه او من بعضها ويقال للبيت المدرج ايضاً

المديد فعيل بمعنى مفعول من المد البسط والامهال والجذب واسم بحر من البحور المختصة بالعرب مستخرج من الدائرة المختلفة اصول اركانه فاعلاتن فاعلاتن اربع مرات

المراقبة المحافظة والانتظار واصطلحوا على تجاور سببين خفيفين فى جزء واحد يجوز فيهما زحاف فتجب مزاحفة احدهما دون الاخر فان زحافا هنا لا يجتمعان ولا يرتفعان كمفاعيلن فيأوه تراقب نونه فانه ان كف بحذف النون فلا يقبض وان قبض بحذف الياء فلا يكف فهو بالمراقبة اما مفاعيل اومفاعلن ولا يبقى مفاعيلن سالما وكذا مفعولات فاؤه تراقب واوه فان دخله الخبن فلا يدخله الطى وبالعكس فهو بالمراقبة اما فعولات او فاعلات المبدل من معولات اومفعلات والمراقبة تحل فى المضارع والمقتضب

المربع مفعول من التربيع جعل الشيئ ذا اربعة اركان وهو كل بحر اركانه اربعة

وايضا نوع من الشعر كالمسمط

المردفة بالضم وفتح الدال المهملة من الارداف والمردوفة من الردف القافية التي فيها ردف كالغار والعار والمحور والنور والجيم والميم وبتشديد الدال من الترديف هو الشعر المشتمل على الرديف

المرسل بفتح السين من الارسال الاهمال واصطلاحا يقال للمصمت و سياتي

المزدوج مفعول من الازدواج معروف ويطلق على المسمى بالمثنوي عند الاعاجم وسيذكره وتدخل في المزدوج المخمسات والمسبعات والاكثر و غير ذلك

المزيل ويقال له الزائد هو في اصطلاح العجم حرف يتلو الخروج بلا فاصل بعد تحريكه مثل بستيمش فالشين مزيل والميم خروج والياء وصل والتاء روي ويجب التزامه عندهم

المستزاد مفعول من الاستزادة اي طلب الزيادة وعندهم الشعر الذي زيد بعد عروضه وضربه كلام بوزن ركن او ركنين له مناسبة بما قبله بحيث لو حذف ذلك الكلام لا يختل معنى الشعر على الاكثر وتكون قافية ذلك الكلام غير قافية الاشعار المزيدة عليها

المستطيل الممتد واسم بحر من البحور المهملة استخرج من الدائرة المختلفة اركانه مفاعيلن فعولن اربع مرات جعل فيه الجزء الاول من الطويل ثانيا والثاني اولا والثالث رابعا والرابع ثالثا وهكذا ولذا سموه مقلوب الطويل وقلما يوجد فيه شعر

المسدس مفعول من التسديس جعل الشيئ ذا ستة اجزاء وهو كل بحر اركانه ستة ونوع من الشعر مصاريعه ستة

المسمط مفعول من التسميط التعليق على السمط وعند ارباب البديع هو الشعر الذي ينقسم على اربعة اقسام كل منها على سجع متحد او ثلاثة منها على سجع واحد والرابع على قافية على حدة ويقال له المسجع ومنه قوله

فالحق في افق والشرك في نفق والكفر في فرق والدين في حرم

ويطلق المسمط على ابيات اصل قافيتها في المصراع الاخير منها وهو باعتبار مصاريعه سبعة انواع المربع والمخمس والمسدس والمسبع والمثمن والمتسع والمعشر

المشاكل فاعل من المشاكلة الموافقة واسم بحر مهمل من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المشتبهة اركانه فاع لاتن مفاعيلن مفاعيلن مرتين كانه مقلوب القريب

المشطور من الشعر ما يحذف شطر اركانه اي نصفها فيصير المثمن مربعا والمسدس مثلثا

المصراع بالكسر نصف باب البيت وعندهم نصف الشعر

المصرّع مفعول من التصريع هو جعل الباب ذا مصراعين وعندهم من الاشعار ما غيرت عروضه بزيادة ونقص لتساوي ضربه في الروي ويطلق على المطالع

المصرع الكامل هو البيت الذي كل مصراع منه مستقل في افادة معناه ليس محتاجا فيها الى المصراع الثاني

المصمت مفعول من الاصمات او من التصميت وهو الاسكات واصطلاحا البيت الذي خالفت عروضه وضربه في القافية

المضارع بكسر الراء المشابه واسم بحر من بحور الشعر مستخرج من الدائرة

السمط بالفتح قرائد ١٢

المشتبهة أصول اركانه عند العرب مفاعيلن فاع لاتن مفاعيلن مرتين وعند العجم مفاعيلن فاع لاتن اربع مرات

المطرد فاعل من الاطراد وهو الاتباع ويطلق على البحر المهمل المسمى بالمشاكل الذي مر

المطلع بفتح اللام وكسرها موضع ظهور الشمس والكواكب واصطلاحا هو اول بيت من الغزل او القصيدة مقفى المصراعين ويقال له المصرع بشد الراء

المعاقبة هي المناوبة من العقبة بالضم النوبة واصطلاحا تعاقب ساكنين خفيفين في ركن او ركنين يجوز فيهما زحاف فسلما ساكنا هما عنه او ساكن احدهما فالزحافان لا يجتمعان ولكن يرتفعان كمفاعيلن ان قبض باسقاط الياء فلا يكف يحذف النون وان كف فلا يقبض ويجوز سلامته من الزحافين وكذا فاعلاتن فاعلن ان كف فاعلاتن فلا يخبن فاعلن وان خبن فاعلن فلا يكف فاعلاتن ويجوز سلامتهما من الزحافين وتحل المعاقبة في المجتث والرمل والمديد والهزج والخفيف والكامل والوافر والمنسرح والطويل

المعتدل فاعل من الاعتدال التناسب واصطلاحا كل بيت عروضه و ضربه متحد الركن فان كانت العروض مستفعلن مثلا فالضرب كذلك ويطلق على البيت الذي يستوي في اركان دائرته كلها

المعتل بشد اللام المريض وعندهم العروض والضرب المخالفان للحشو في السلامة والتغير والمصراع الذي فيه العروض والضرب بهذه الصفة

المعرى مفعول من التعرية بتجريد الثياب واصطلاحا هو كل جزء سلم عن التغير بالزيادة مع جوازها فيه وهو في الحقيقة اسم الضرب لانها ليست

عروض يوجد فيها التغير بالزيادة ولذا قال بعضهم المعرى كل ضرب سلم من علل الزيادة مع جوازها فيه

المعقد بصيغة المفعول من التعقيد الغامض من الكلام واصطلاحا هو البيت الذي لا ينفصل مصراعه الاول عن الثاني لفظا بل يكون بعض الحروف من لفظ واحد عروض المصراع الاول وبعضها ابتداء المصراع الثاني

المقتضب بفتح الضاد المعجمة المقتطع واصطلاحا بحر من البحور المختصة بالعرب مستخرج من الدائرة المشتبهة اصول اركانه مفعولات مستفعلن مستفعلن مرتين ويطلق على جناس الاشتقاق

المقطع ظرف من القطع هو اخر بيت تختم به القصيدة والقطعة والغزل

المقعد مفعول من الاقعاد بالقاف والعين المهملة وهو من به داء يقعده وعندهم بيت يصح وضع كل مصراع منه مقام الاخر حيث لا يفسد المعنى بانتقال الوضع

المقفى مفعول من التقفية اتباع الاثر واصطلاحا البيت الذي تساوى اعرابه وضربه بالقافية بلا تغير بزيادة ونقصان

مقلوب الطويل اسم بحر من البحور المهملة الذي سموه بالمستطيل قدم

المكافئة هي المعاونة واصطلاحا تجاور سببين خفيفين في جزء واحد سلما معا او زوحفا معا او سلم احدهما وزوحف الاخر كمستفعلن سالما وفعلاتن فيه مخبونا مطويا ومفاعلن فيه مخبونا فقط ومفتعلن فيه مطويا فقط وهكذا مفعولات سالما وفعلات فيه مخبولا وفعولات مخبونا وفاعلات مطويا

وتحمل المكانفة فى البحر السريع والمنسرح والبسيط والرجز

الممتد مفعول من الامتداد الانبساط والانجذاب واسم بحر من البحور المهملة وهو مقلوب المديد وسموه عميقا وقدم

المنتظم مفعول من الانتظام وهو اسم من اسماء البحر المتدارك

المنتقص مفعول من الانتقاص او فاعل وهو الذي فيه نقصان وعندهم كل عروض وضرب وقع فيه تغير جائز ينقص

المنسرح بكسر الراء المهملة من الانسراح السهولة والمفارقة واسم بحر من بحور الشعر مستخرج من الدائرة المشتبهة اصول اركانه عند العرب مستفعلن مفعولات مستفعلن مرتين وعند العجم مستفعلن مفعولات اربع مرات

المنسرد فاعل من الانسراد من السرد اتيان الحديث بالتوالى واسم من اسماء البحر المشاكل الذي مر انفا

المنهوك مفعول من النهك الضنى والهزال وعندهم من الابيات ما حذف ثلثيه وبقى ثلثه فهو ثنائى

الموااليا بفتحتين وكسر اللام وتشديد الياء بعدها الف على صيغة الجمع المضاف الى ياء المتكلم ويقال فيه الموال بتشديد الواو نوع من الفنون السبعة الموزونة اركانه مستفعلن فاعلن مستفعلن فاعلن بسكون اللام مرتين

الموزون كلام طابق بحرا من البحور او كالبحور

المؤسسة القافية التى فيها حرف التاسيس كالجاهل والكاهل

الموشح مفعول من التوشيح التقليد بالوشاح وعندهم هو صنف من الفنون

قيل فى وجه تسمية ان هارون الرشيد لما قتل جعفر البرمكى امر ان لا يبقى فى قرية حجارته بخلاف من بهذا القرن و صارت تقول يا موالى كذا فى الوشاح الرشاد فى شرح الكافية فى علم القوافى الكاتبه ابو الشرف محمد بن حسين الانصارى اليمانى عفى الله عنه

السبعة الموزونة واركانه مختلفة منها مستفعلن فاعلن فعيل بسكون اللام
مرتين ومنها فاعلاتن فاعلن مستفعلن فاعلن مرتين ويطلق على بيت ذي
قافيتين اذا وقف على احدى قافيتيه يبقى الشعر صحيحا مستقيم الوزن

الموصولة القافية التي فيها حرف وصل كوصلا ورحلا ووصلوا ورحلوا
ووصلي ورحلي

الموفور الشيئ التام واصطلاحا كل ركن سلم من الخرم بالواو المهملة مع جواز كفعولن ومفاعيلن

بَابُ النون

النائرة فاعلة من النوار بالكسر النفرة وعند الاعاجم من حروف القافية
حرف يتلو المزيد ويقال النائر بحذف التاء وهو واجب الالتزام عندهم
مثل اورد ستمت وبرد ستمت فالتاء الاخيرة نائرة والميم مزيد والتاء قبلها
خروج والسين وصل والدال روي والراء قيد

النتفة بضم النون وفتح التاء المثناة الفوقانية قبل الفاء من ينتف من
العلم شيئا ولا يستقصيه وبسكون التاء ما تنتفه باصبعك من النبت وغيره
وعندهم عبارة عن بيتين او ثلاثة ابيات متحدة الوزن وهي تقابل اليتيم
اي البيت الواحد وتطلق على الرباعي والقطعة وغيرهما

النحر بجاء وراء مهملتين اعلى الصدر وطعن البعير واصطلاحا خامس العلل
هو اسقاط السببين من اول الركن مع الكسف اي اسقاط المتحرك الثاني
من الوتد المفروق والركن منحور فبالنحر يبقى مفعولات لا يتبدل بفع

النسيب الرقيق وهو اسم للشعر ونسيب ناسب كشعر شاعر

النفاذ بالذال المعجمة جواز الشيئ عن الشيئ والخلوص منه وقيل بالدال المهملة الانقضاء والتمام واصطلاحا من حركات القوافي حركة هاء الوصل كحملها و حسنهو ونعلهي وهو واجب الالتزام وعند العجم حركة الخروج والمزيد والنائرة ايضا تسمى نفاذا

النصب التطاول وعندهم شعر استكمل اجزاء بحره وخلا عن السناد القبيح

النقص بالقاف والصاد المهملة الخسران في الحظ وعندهم زحاف مزدوج هو اجتماع العصب اي اسكان الحرف الخامس المتحرك مع الكف اي حذف الحرف السابع من الركن والركن منقوص ولا يدخل الا في مفاعلتن فيبقى مفاعلت بسكون اللام ويبدل بمفاعيل

النهك الضعف والضنى واصطلاحا حذف ثلثي افاعيل البحر وابقاء الثلث منه والبحر منهوك

باب الواو

الوافر الغنى والمتاع الكثير الواسع واسم بحر من بحور العرب مستخرج من الدائرة المؤتلفة اصول اركانه مفاعلتن ست مرات

الوافي التام والكثير ومن الابيات ما استوفى اركان دائرته من العروض والضرب وغيرهما اي ما كان عدد اركانه مساويا لعدد دائرته سواء كانت سالمة كلها او متغيرة بعضها وقيل هو البيت الذي اجزاؤه تامة اي سالمة

فالمجزوء والمشطور والمنهوك اذا سلمت اجزائها من التغير تكون وافية

الوتد بكسر التاء الفوقية وفتحها وسكونها والوتد بابدال التاء دالا وادغامها في الدال هو الخشبة التي تركز في الارض لربط حبل الخيمة وغيرها واصطلاحا اللفظ المؤلف من ثلثة احرف متحركان وساكن فان كان الوسط ساكنا فوتد مفروق كفاع من فاع لاتن وتفع من مس تفعلن وان كان الثالث ساكنا فوتد مقرون ومجموع كمفا من مفاعيلن وعلن من فاعلن ومتفا علن ومستفعلن يجمع على اوتاد ومن الاعاجم من ابدع قسما ثالثا وسماه وتدا مجموعا بشد الميم الثانية وعرفه بانه لفظ مؤلف من اربعة احرف الاولان منها متحركان والاخران ساكنان مثل بهار وغبار

الوزن معروف وعندهم هيئة حاصلة للكلام من نظام ترتيب الحروف والحركات والسكنات المتناسبة للاركان عددا ومقدارا

الوصل هو الاتصال واصطلاحا من حروف القافية حرف مد ولين بعد الروي المتحرك بلا فصل سواء نشأ من اشباع حركة الروي او كان غير ذلك ويجب التزامه والقافية التي فيها الوصل تسمى موصولة مثل العتابا وضربا والخيامو وضربوا ويدمي واضربي اوهما ساكنة او متحركة بعد الروي كمخمرة وضربه وسلطانيه وكارها وعند البعض النون بعد الروي ايضا نحو المخترقن والاعاجم لا يخصصونه بحروف المد واللين بل حصره بعضهم في ستة احرف التاء والدال المهملة والشين المعجمة والميم والهاء والياء التحتانية ومنهم من زاد عليها حروف التصغير

والنداء وعلامة المصادر والجمع

الوفور الكثرة والتمام واصطلاحا سلامة الركن من الخرم مع جواز نقص وقيل سلامة الصدر من الزحاف ويسمى ذلك الركن موفورا

الوقص بالقاف الساكنة والمتحركة والصاد المهملة مكسر العنق واصطلاحا خزم حذف الحرف الثاني المتحرك من الركن وقيل زحاف مزدوج باجتماع الاضمار اي اسكان الثاني المتحرك مع الخبن اي اسقاط الثاني الساكن وهما لا تطويل لا طائل تحته قوله في الوقص موقوص ولا يكون الا في متفاعلن فيصير مفاعلن

الوقف بتقديم القاف على الفاء القيام والسكون واصطلاحا من العلل هو تسكين الحرف الاخير من الوتد المفروق الركن الواقع في آخر المصراع وذلك الركن موقوف ولا يكون الا في مفعولات لانه ليس سواه ركن من الاصول والفروع في آخره ساكن فافهم

باب الهاء

الهتم بالمثناة من فوق انكسار الثنايا من اصولها وعند ابن قيس العجمي عبارة عن الزالل هو اجتماع الخزم فاي اسقاط السبب الخفيف من آخر الركن مع القصر اي حذف ساكن السبب الخفيف وذلك الركن اهتم فيه يصير مفاعيل مفاع بحركة العين وينقل الى فعول

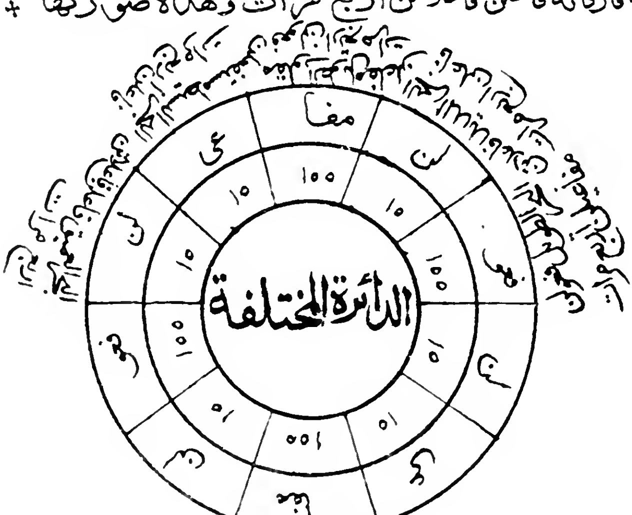
الهزج بفتح الزاء المعجمة تردد الصوت وترنمه واسم بحر من بحور الشعر مستخرجه الدائرة المختلبة اصول اركانه عند العرب مفاعيلن ست مرات وعند العجم ثمان مرات

باب الياء من تحت

اليتيم بتاء فوقانية مكسورة بين يائين الفرد وكل شيء يعز نظيره وعندهم
بيت واحد ليس معه بيت آخر موازن له ويقال له الفرد والفذ

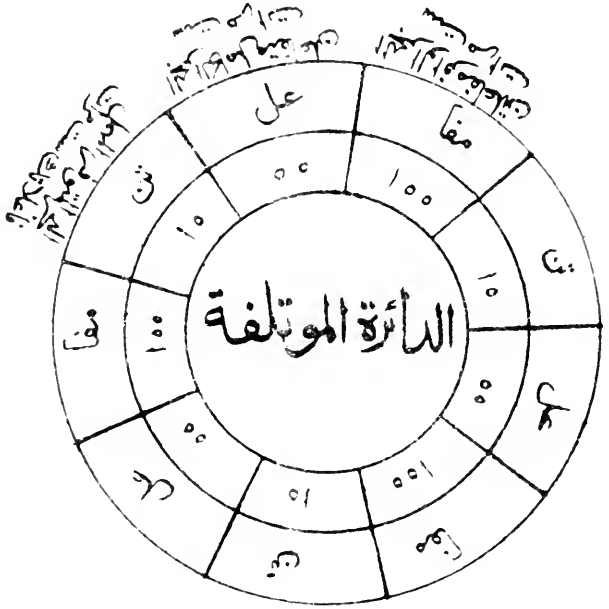
خاتمة في الدوائر الخمس وكيفية فك البحور منها

الدائرة الاولى المختلفة وهي مثمنة الاجزاء تتركب من ركن خماسي وهو
فعولن وركن سباعي وهو مفاعيلن وتخرج منها خمسة ابحر بعضها مستعمل وبعضها
غير مستعمل ١ الطويل وفكه من وتد فعولن فاركانه فعولن مفاعيلن اربع مرات و ٢
المديد وفكه من سببه الخفيف فاركانه فاعلاتن فاعلن اربع مرات و ٣ مقلوب
الطويل وهو غير مستعمل وفكه من وتد مفاعيلن فاركانه مفاعيلن فعولن اربع مرات و ٤
البسيط وفكه من اول سببه فاركانه مستفعلن فاعلن اربع مرات و ٥ العميق وهو غير مستعمل وفكه من ثاني
سببه فاركانه فاعلن فاعلاتن اربع مرات وهذه صورتها + +



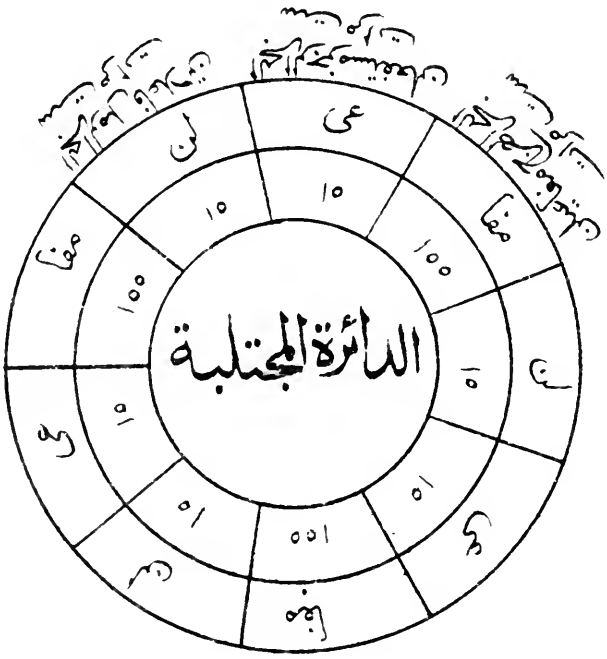
الدائرة الثانية المؤتلفة وهي مسدسة الاجزاء وتركب من ركن واحد سباعي وهو مفاعلتن وتخرج منها ثلثة ابحر الوافر وفكه من وتد مفاعلتن فاركانه مفاعلتن ست مرات والكامل وفكه من سببه الثقيل اعني عل فاركانه متفاعلن ست مرات والمتوفر وفكه من سبب الخفيف اعني لن فاركانه فاعلاتك بالكاف المتحركة ست مرات

وهذه صورتها ❊



الدائرة الثالثة المجتلبة وهي مسدسة الاجزاء عند العرب وثمنتها عند العجم تتركب من ركن واحد سباعي وهو مفاعيلن وتخرج منها ثلثة ابحر الهزج وفكه من وتد مفاعيلن فاركانه مفاعيلن ست مرات والرجز وفكه من اول سببه الخفيف اعني عي فاركانه مستفعلن ست مرات والرمل وفكه من سببه

الثانى اعنى لن فاركانه فاعلاتن ست مرات **وهذه صورتها**

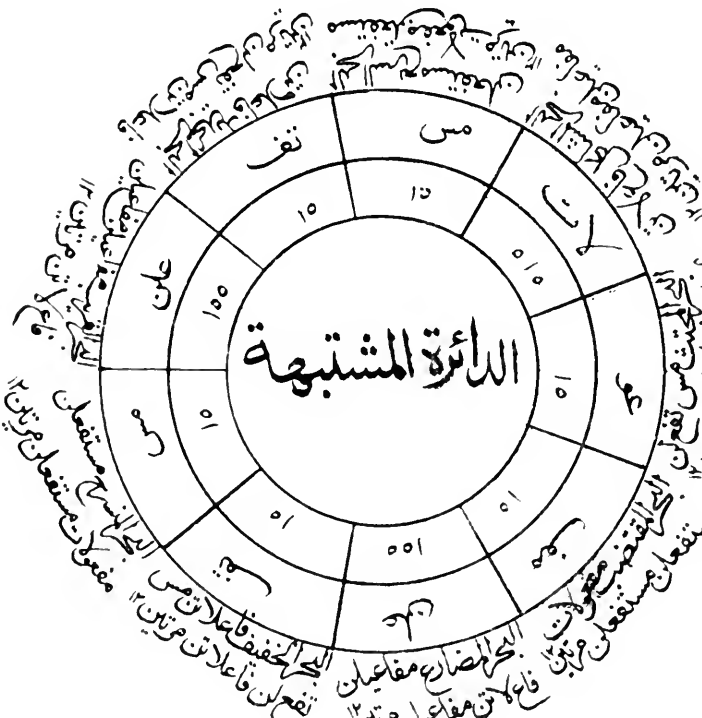


الدائرة الرابعة المشتبهة وهى مسدسة الاجزاء تتركب من ركن سباعي مكرر ذي وتد مجموع وهو مستفعلن وركن سباعي اخر ذى وتد مفروق وهو مفعولات وتخرج منها تسعة ابحر بعضها غير مستعمل

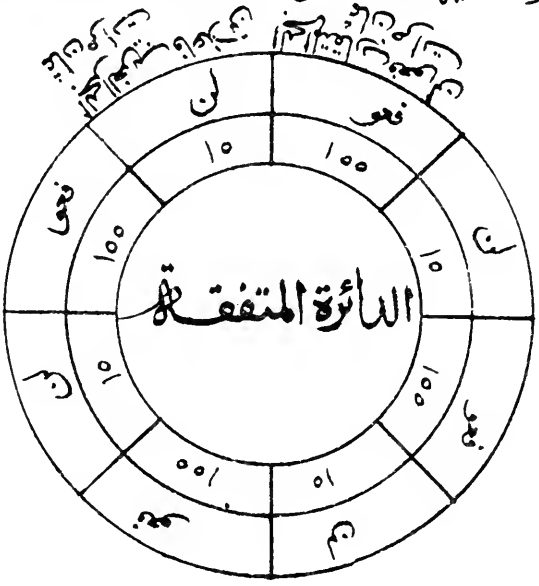
السريع وفكه من السبب الخفيف الاول من مستفعلن الاول فاركانه مستفعلن مستفعلن مفعولات مرتين والجديد وهو غير مستعمل وفكه من سبب الخفيف الثانى فاركانه فاعلاتن فاعلاتن مس تفعلن مرتين والقريب وهو مختص بالعجم وفكه من وتده اعنى علن فاركانه مفاعيلن فاع لاتن مرتين والمنسرح وفكه من السبب الخفيف

الاول من مستفعلن الثانى فاركانه مستفعلن مفعولات مستفعلن مرتين والخفيف وفكه
من سببه الخفيف الثانى فاركانه فاعلاتن مس تفع لن فاعلاتن مرتين والمضارع
وفكه من وتده فاركانه مفاعيلن فاع لاتن مفاعيلن مرتين والمقتضب وفكه من السبب
الخفيف الاول من مفعولات فاركانه مفعولات مستفعلن مستفعلن مرتين والمجتث وفكه
من سببه الثانى فاركانه مس تفع لن فاعلاتن فاعلاتن مرتين والمشاكل وهو غير مستعمل
وفكه من وتده المفروق اعنى لات بالتاء المتحركة فاركانه فاع لاتن مفاعيلن مفاعيلن مرتين

وهذه صورتها



الدائرة الخامسة المتفقة ويقال لها المنفردة وهي مثمنة الاجزاء تتركب من ركن واحد خماسي فهو فعولن ويخرج منها بحران المتقارب وفكه من تد فعولن فاركانه فعولن ثمان مرات والغريب وهو غير مستعمل وفكه من سبب فاركانه فاعلن ثمان مرات **وهذه صورتها**



اعلم ان في هذه الدوائر الخمس ا اشارة الى حرف متحرك ا اشارة الى حرف ساكن فهذه الصورة ا تشير الى سبب خفيف وهذه ا ا الى سبب ثقيل وهذه ا ا الى وتد مجموع وهذه ا ا الى وتد مفروق فافهم + +

تمت

الرسالة المسماة بالتوجيه الوافي بمصطلحات العروض القوافي في سبع خلون من شهر صفر سنة ١٢٩٩ من هجرة خير البشر عليه الصلوة والسلام وعلى آله الكرام واصحابه العظام

خاتمة الطبع

من انشاء السيد العلامة والنبيل الفهامة الاديب ابن الاديب واللبيب ابن اللبيب الحسيب وابن النسيب السيد نور الحسن خان ابن سيدنا ومولانا ابو الطيب السيد النواب صديق الحسن خان صاحب بهادر ادام الله بالعز والتفاخر

اهلا بحمد من لا يستحي الجود سواه وسهلا بالصلاة والسلام على سيدنا محمد مصطفاه وبعد دعاء وثناء على الله وصحبه ومن اتبع هداه وبعد ثم طبع هذه الرسالة وبيع ثم ختامها بالعجالة التي جاد بها طبع الطباع الوقاد وجود نقدها صيرفي الخاطر النقاد من فاق الاقران بالفضل البعيد والشرف الكبير المولوي ابو حامد محمد يوسف علي حماه الله عن النوائب وحباه باكمل المواهب على حسب اقتراح الشيخ الشاب الصالح ابي الشرف محمد ابن حسين الانصاري اليماني بلغه الله كل الامال والاماني وكان طبعها باشارته من اشارته ممتثله ومحاسنه ممثله اعني به السيد الجليل العالي الالقاب نواب والاجاه امير الملك محمد صديق حسن خان صاحب بهادر رجعل الله فاتحته وخاتمته بالخير والتفاخر فبادر الخان الرفيع الشان محمد عبد المجيد خان مهتمم المطابع الرياسية في بلدة بهوپال المحمية الى صناعة طبعها ورساقة وضعها بكتابة الراقم مزين الرقوم والاشباح الحافظ امان الله خان حفظه الله عن جميع الاتراح وبتصحيح مؤلفها السامي الاسم في اواخر سنة ١٢٩٥ الهجرية

حتى تم زبرها وآن نظمها ونثرها في اوائل شهر صفر سنة ١٣٩٩ القدسية وتجلى في مجالي المدارس البهية تقبل الله هذا العمل من جميع هولاء ومنحه قبولا بين جماعة العلماء وبالله التوفيق وبيده ازمة التحقيق + + + +

صورة ما طرزه مقرظا العزيز الجيب الاديب اللبيب العالم الاديب الفاضل اللوذعي المقتنص شوارد المعقول والمنقول بيد طولى وباع رحيب والمتفحص عن غوامض الفروع والاصول بقريحة متوقدة وذهن مصيب محب العلم وذويه محبوب الفضل وبنيه المشار اليه بنان القاصي والداني ابو الاشرف محمد بن الشيخ حسين الانصاري اليماني الحديدي لازال عارجا معارج الكمال بعون الله ذي المعارج المتعال

نحمد من من علينا بنعمه الوافره واسدى الينا الاءه المتكاثرة المتواتره ونصلي ونسلم على نبيه الامين وآله الغر الميامين واصحابه هداة المسلمين والتابعين لهم باحسان الى يوم الدين **اما بعد** فيقول العبد الحقير اليماني ابو الاشرف محمد بن حسين الانصاري اليماني لما سالت من مولاي الارشد ومرشدي العلامة الامجد مربي الطالبين محط الراغبين الشيخ الفاضل المكرم والعلامة الكامل المعظم من افتخر به دهره وتباهى به عصره خليل زمانه ومهلهل اوانه سكاكي البيان والمعاني وجرجاني زمانه الثاني شعر

اعنى به الفاضل النحرير حجتنا يوسف على دام فى عز وفى دعة
حال قرأتى عليه الارشاد الشافى + فى علمى العروض والقوافى وورودى منهل افلاته
الصافى، اذ هو شفاء الغليل، لا سيما فى علم الخليل، فقد تخرج به طلابه وضربت
به اوتاده وارتبطت اسبابه جمع رسالة جامعة لاصطلاح علمى العروض والقوافى
فاسعفنى بمطلوبى اذ كان ذلك اعظم مرغوبى وسماها بالتوجيه الوافى بمصطلحى
العروض والقوافى، وانى لما طالعتها ولاحت لى بدائع بيانها، واستنارت لى شموس
التحقيق من بنيانها، واقتطفت ثمار الحكم من افنانها الفيتها سفرا موضوعا قلما
اتفق لاحد وتأتى ومؤلفا مطبوعا لا تري فيه عوجا ولا امتاحا زمن الاجادة فى
اداء الافادة اليد الطولى وحرمن التحصيل ذيلا، وتضوعت من عرفه نواسم التفان
نهارا وليلا، لو تأمله ضرير لعاد بصيرا، وبناظريه قرير العين مسرورا. **شعر**

كتاب لو تأمله ضرير لعاد كرعيناه بلا ارتياب
ولو مرت حوامله بقبر لعاد الميت حيا فى التراب

ولا غرو فمؤلفه غذي بلبان الفضل وليدا، وعد لبيدا اذا قيس به بليدا، رقت
فى جيد دهره قلادة الاوصاف وتخلت بعذب مدائحه افواه الرواة من سائر
الاطراف، حتى تهادته الدول، تهادي الزيد الكريم المقل، فهو الذي على الاكباد
من قطر الندا، والذى افواه الاجفان من كحل الكرى. **شعر**

فالكون اما ناطق فمعظم + حرماته او صامت فمسلم

وهو الآن فى منعة مؤسس مدارس العلوم المنطوق منها والمفهوم، واسطة
العقد الثمين، الذي تلقى راية الدراية باليمين، ذي الذكاء الذي راق خلقا

وضعت من اجمل الفوائد التي عمرت من محاسن الكلام وبعاء بدر الكمال الزاهر الذي
فخرية الزمن الاخر السيد الكامل الهمام والنبيل الذي من ام سوحه لا يضام
اعني حضرة ليث النزال وغيث النوال وبهجة الايام والليال وتاج المحاسن
والكمال الحسيب النسيب اللوذعي اللبيب نادرة الزمان نتيجة الملوان مولانا
ابو الطيب نواب الاجاد سيد محمد صديق حسن خان صاحب بهادر
ادامه الله بالعز والاقبال التفاخر لا برحت ايامه بوحوده زاهرة وبعبير الثناء
عليه عاطرة هذا ولما اوغرت اعذر رسالة شيخنا الموصوف في قالب الطبع الذي
وجلت من اصطلاحات ارباب اهل الفنون ما ظهر وخفي فرضت عليها بابيات
ابيات بعارية على جوار عربيات تقبل اقدام حضرات الاصطلاحات وتنشد وتقول لكل باذل جهد

احقاق دراع عقود جمان ... ام هذه وابيك سحريان
ام ذي الغواني اللابسات قلائدا ... علقا ثمينا غالي الاثمان
ياحبذا العلق الثمين مرصعا ... بجواهر اليا قوت والمرجان
ام معجزات في الورى ظهرت فقد ... خضعت لها البلغا اذ في العنان
لا بل قوافي بالعروض تزينت ... فجلت بطلعة نضد الاذهان
تاليف حبر فاضل متفنن ... بحر خضم ساله من ثاني
بحر الحقيقة والطريقة والتقى ... استاذنا المفضال اعني الشان
اعني به بانا حامد الشهم الذي ... جمع الفضائل يوسف التبيان
علامة المعقول والمنقول من ... احيا الذكر السعد والبرجاني
ان جال في علم البيان فماهر ... بفصاحة وبلاغة ومعاني

اما المعانى فهو بيت قصيده ... فرد فكرة وقادة وبيان

اوخاض فى بحر العروض وتوهما ... فتراه فيها فارس الميدان

جمع العروض مع القوافى ناثرا ... بدقيق فكر صائب الامعان

فاتى بسفر اصغر الحجم حا ... وى الاصطلاح بعيده والدانى

ناهيك من سفر عظيم قد حوى ... بحرين زخارين يلتقيان

ولقد تنافست الافاضل فيه اذ ... نظروه مشحونا بدر جمان

لما رآه سيد العلماء بل ... تاج الفخار وقدوة الاعيان

من قد تباهى عصره بوجوده ... ذى القدر والافضال والاحسان

نال الرياسة بالسيادة والعلا ... والعز والاقبال والعرفان

ذى رتبة ما حازها كسرى ولا ... كانت لملك من ذوى التيجان

اعنى امير الملك طال بقاؤه ... هو فى الورى كالروح فى الابدان

بخل الاماثل والاماجد من سما ... قدرا على كسرى انوشروان

ابن النبى المصطفى من هاشم ... فخر القبائل من بنى عدنان

رب الفضائل والفواضل والمحى ... خدان المكارم قرة الاعيان

قال درجوه قالب الطبع البهى ... ليشيع فى الامصار والبلدان

ياحامى الدين الحنيف بصارم ... وبقالب فى بسط اعداه وجنان +

ومسائل ولطائف وظرائف ... وحقائق وبواطع البرهان

اهدى اليوشرفه اليك قلائدا ... منظومة كقلائد العقيان

مثل الاديب البذل اهدى درة ... مجلوة فيها شفاء العانى

توجیه وافی جدا و سم لها		شاد العروض و للقوافی بانی
لما انتهی تالیفه متجلیا		وجلا بطلعته صدی الاذان
ارخت فیه فی العروض نوادرا		فاظفر بها تحظی بنیل امانی
ثم الصلوة علی النبی محمد ۹۸ ۱۲		مع آله والصحب والاعوان
ماسح مزن اوتر نیر صادح		اوحن مشتاق الی الاوطان

قاله بفمه وغفه بقلمه العبد الحقیر الجانی ابو شرف **محمد بن** الانصاری الیمانی عفی الله عنه لخمس خلون من صفر سنة تسع وتسعون من المائة الث

قطعات تاریخ تالیف نسخه توجیه وافی در مصطلحات عروض و قوافی از نتایج طبع ناظم نظم در شاهد سخن را کرسی نشان خامه جادو علامه اش بمداد بلاغت سیراب حافظ محمد عبد متخلص بشاداب زاد و بوم دار الاقبال بهوپال است و بسا فریک ملازمت آستانه ملکه ایر

رقم کرد چون یوسف مصر معنی		درین وقت مسعود توجیه وا
کلید در گنج نظم ست بیشک		بطرز بدیع و عبارات شافی
بتاریخ تالیف آن گفت هاتف		بشاداب زیب عروض و قوا
۱۲ ۹۸		

وله دیگر

چو اوستاد من یوسف مصر دانش		شه کشور علم و فضل نوآئین
خداوندا قلیم فهم و فراست		جهانگیر ملک مضامین رنگین
برخسار تصنیف مالیده غازه		پی رونق و زینت و زیب و تزئین
باکناف عالم درافتاد صیتش +		فلک آفرین و ملک کرد تحسین
بدل فکر سال ختامش در آمد		بگفتم هجوم عبارات شیرین
۱۲ ۹۸		